

***Primer Coloquio Iberoamericano del Papiro a la
Biblioteca Virtual
Casa de las Américas. 22 al 26 de marzo de 1999***

Convocatoria

DEL PAPIRO A LA BIBLIOTECA VIRTUAL

COLOQUIO IBEROAMERICANO SOBRE EL DESTINO DEL LIBRO Y LAS BIBLIOTECAS DEL 22 AL 26 DE MARZO DE 1999

Coauspiciado por la Oficina Regional de la UNESCO para la América Latina y el Caribe, la Fundación Jorge Guillén y la Junta de Castilla y León de España.

La Biblioteca es el símbolo de la civilización, del desarrollo de la humanidad, del triunfo de la creación imaginativa del hombre, de sus temores, de la confianza en sí mismo. Numerosas teorías finiseculares han anunciado no sólo el fin de la historia y de las ideologías, sino también del libro y de las Bibliotecas tradicionales.

¿Vencerá el disco compacto al papel? ¿En las próximas décadas, en lugar de las páginas leeremos las pantallas de El Quijote en un ordenador? ¿Se convertirá el libro en un objeto museable dentro de las paredes de la Biblioteca-museo? ¿Cuál es el verdadero alcance de las nuevas tecnologías en una comunidad cultural con un elevado índice de analfabetismo y grandes problemas presupuestarios? ¿Qué respuestas pueden generar nuestros países frente a la creciente globalización de la información? .

El coloquio invita a bibliotecarios, escritores , editores, especialistas de la información, educadores populares e investigadores, a la reflexión sobre la historia, el presente y el futuro del libro y las bibliotecas en Iberoamérica mediante la presentación de las ponencias, debates en torno a mesas redondas y las discusiones de proyectos de aplicación de las nuevas tecnologías, ya sean de carácter local o regional.

Palabras de Bienvenida a cargo de Ernesto Sierra

Tome vuestra merced, señor licenciado, rocíe este aposento, no esté aquí algún encantador de los muchos que tienen estos libros, y nos encanten, en pena de la que les queremos dar, echándolos del mundo.

Causó risa al licenciado la simplicidad del ama, y mandó al barbero que le fuese dando de aquellos libros uno a una para ver de qué trataban, pues podía ser hallar algunos que no mereciesen castigo de fuego.

No - dijo la sobrina - no hay para qué perdonar a ninguno, porque todos han sido los dañadores: mejor será arrojarlos por las ventanas al patio, y hacer un rimero de ellos y pegarles fuego; y si no, llevarlos al corral, y allí se hará la hoguera y no ofenderá el humo.

Lo mismo dijo el ama: tal era la gana que las dos tenían de la muerte de aquellos inocentes; mas el cura no vino en ellos sin primero leer siquiera los títulos. Y el primero que maese Nicolás le dio en las manos fue *Los cuatros de Amadis de Gaula*, y dijo el cura:

- Parece cosa de misterio ésta, porque, según he oído decir, este libro fue el primero de caballerías que se imprimió en España, y todos los demás han tomado principio y origen de éste, y así, me parece que, como a dogmatizador de una secta tan mala, lo debemos, sin excusa alguna, condenar al fuego.

-

No, señor - dijo el barbero -, que también he oído decir que es el mejor de todos los libros que de este género se han compuesto, y así, como a único en su arte, se debe perdonar.

Se me ocurre que este reconocible fragmento de *El Quijote*, de Cervantes, el referido al *...donoso y grande escrutinio que el cura y el barbero hicieron en la librería de nuestro ingenioso hidalgo*, es un buen aldabonazo para tocar a las puertas del coloquio que está por comenzar. Y lo pienso porque veo resumidos en él - en lo que explicita y en lo que omite - muchos de los tópicos que discutiremos en esta semana: la magia y el misterio encerrados en los libros, la biblioteca, y el destino de ambos. Algo de crítica literaria desliza, también, Cervantes en sus palabras y, con ellas cerramos el círculo del libro, la literatura, y las bibliotecas.

Librería dice Cervantes y no, Biblioteca; no un bibliotecario, sino un cura y un barbero, consuman el escrutinio, no descarte ni selección negativa. Si trasladásemos la situación a nuestros días, pudiéramos decir que, Alonso Quijano fue el encargado de la Selección y Adquisición de su biblioteca y que el cura y el barbero oficiaron de catalogadores. Sin embargo, no aparece por ningún lado la figura del bibliotecario.

Y es lógico, en el lejano siglo XVII, no había surgido - nos explica Ortega y Gasset en su clásico ensayo *Misión del Bibliotecario* - las bibliotecas y los bibliotecarios modernos. Pasados cuatro siglos de la invención de la imprenta - a mediados del siglo XIX - fue que se profesionalizó nuestro oficio, pero de esto se hablará suficiente en estos días. Me interesa resaltar ahora, junto a sus múltiples aciertos, el peligro - vigente aún - de la visión eurocéntrica y occidentalista con que el filósofo español encarga el tema.

Poco más de cien años antes de que Cervantes escribiera su famosa novela, los europeos llegaron a América y qué encontraron: numerosos pueblos con diferentes estadios de desarrollo, muchos de ellos con notables avances y con formas y variantes escriturales, diferentes de las suyas, pero con una enorme eficacia y autonomía. Por toda mesoamérica hasta las elevaciones más recónditas de la cordillera de los Andes, fueron conociendo escrituras de arena, códices, quipus, en los cuales llevaban, estos pueblos su contabilidad, la narración de hechos históricos, leyendas, su cosmogonía, en fin, su memoria histórica y su identidad. La obra de los cronistas de indias, nos informa sobre cómo hallaron, en las principales ciudades, bibliotecas llenas de estos documentos. El fuego fue su destino y solo una escueta treintena logró sobrevivir y se encuentran hoy en los museos de Europa. Algo nos deben recordar los nombres de Dresden, Viena, Borgia, Vaticano. ¿Quién puede afirmar que el lenguaje visual de nuestros pueblos americanos era o es inferior al fonologismo de las lenguas que hoy hablamos? Al respecto sería oportuno citar unas palabras de Alejo Carpentier, acerca de los detractores del "comic" o historieta, como preferimos llamarle, quienes consideran dañino el hábito de aficionarse a ellas, porque nos alejan de la lectura:

Pero demasiado olvidan quienes así razonan que las tiras cómicas, - o sea, la narración de los hechos, de acciones, mediante la sucesión de imágenes, precursoras del cinematógrafo, - se hallan ya perfectamente realizadas en técnica y espíritu en los Códices mexicanos referentes a la Conquista, que nos cuentan, por medio de escenas y figuras colocadas en su orden, (por ello sabemos como se vestía la Malinche, cómo se trajeaba Hernán Cortés) hechos históricos que determinaron el imperio de los aztecas.

La aclaración de Carpentier es muy aguda. No solo el comics no es tan novedoso como piensa, sino que solo puede ser considerado ajeno a la lectura por quienes ignoran o niegan los valores de la milenaria escritura visual. Pocas civilizaciones pueden mostrar, entonces, la enorme riqueza cultural de iberoamérica. Esta realidad debe estar presente entre nosotros en estos días de exposición y debate, para que las conclusiones sean tan amplias como ella. Tengamos en cuenta a Nezahualcóyolt, el Siglo de Oro español, a Bello, a Martí, a Unamuno, Juan de Mairena, a Lezama, Guimaraes Rosa y permitamos gravite sobre nosotros el espíritu de Jorge Luis Borges, en este, el año de su centenario.

Pero retornemos a Ortega, esta vez para participar de su idea del futuro del libro cuando, refiriéndose a su sobrada expansión en los comienzos de nuestro siglo afirma:

hará de ejercer <el bibliotecario> la política sobre el libro y hacerse domador del libro enfurecido, y más adelante intuye: hay pues que crear una nueva técnica bibliográfica de un automatismo riguroso. En ella conquistará su última potencia lo que vuestro oficio inició siglos hace bajo la figura de la catalogación.

No podía imaginar que en este fin de milenio, el reto ya no es qué hacer con tanto libro, sino, qué hacer con tanta información recogida en los modernos soportes electrónicos que conviven hoy con el papel y en los cuales muchos ven amenazada su existencia. El libro ha sido compañero inseparable durante siglos, y la electrónica no podrá sustituir el placer de tumbarse bajo un árbol, en una cama o un sofá a dejarnos seducir por la magia de las historias contenidas en él. Los nuevos soportes electrónicos son su complemento, serán compañeros de viaje, nunca su fin. La producción de la más sofisticada moto de carrera, no ha significado la muerte de la biblioteca. Otro tanto ocurre con la biblioteca; sin duda la biblioteca se modifica día a día, y la del futuro distará mucho de la actual, desde el momento en que podamos consultar sus fondos desde una computadora conectada en las salas de nuestras casas. Pero el bibliófilo y el investigador serio, siempre recurrirán a la acogedora sala de lectura para consultar un original en papel, oler un incunable o deleitarse con un grabado antiguo.

Internet y la fibra óptica han venido para enriquecernos, no a mutilarnos. Al igual que con otros avances tecnológicos, el dilema retorna al hombre bajo la forma de la moral, la ética, y la política ¿Qué uso y aplicaciones daremos a las nuevas tecnologías en el futuro? La respuesta está en nosotros. Ya lo apuntábamos en la convocatoria del coloquio ¿Cómo enfrentaremos los nuevos avances en nuestros países con los graves problemas sociales y económicos que nos acompañan? Para tratar de encontrar respuestas a esta y otras interrogantes esbozadas en estas breves provocaciones que leo, y a las que saldrán de sus intervenciones, es que nos reuniremos bajo la buena sombra del árbol de la vida.

Quisiéramos agradecer públicamente la ayuda entusiasta y profesional que nos han brindado en la organización de este encuentro la Junta de Castilla y León, la Fundación Jorge Guillén, ambas de España, y a la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO para la América Latina y el Caribe. A ustedes que han venido de tan cerca y de tan lejos, un saludo amistoso y también nuestro agradecimiento por venir - en tiempos del hegemonismo de la mercadería y el egoísmo a interesarse por la esperanza -. Muchas gracias.

PROGRAMA DEL EVENTO

Lunes 22

8:30 – 10:00 am Acreditación Sala Manuel Galich

10:00 am Inauguración. Palabras de Ernesto Sierra, Director Biblioteca Casa de las Américas. Sala Che Guevara.

10:30 am Receso

11:00 am Intervención especial: *Panorama actual del sistema de bibliotecas de Castilla y León*. Javier Toquero Mateo, Director General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, España.

12:00m Receso

2:30 – 4:45 pm Lectura y discusión de ponencias:

SALA CHE GUEVARA:

El papel permanente, un reto para nuestros editores y bibliotecarios. Guillermo Ramón González Junco, Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología, IDICIT. Cuba.

Del incunable al disco compacto. José G. Moreno de Alba- UNAM

La biblioteca virtual Miguel de Servantes y Saavedra. Universidad de Alicante. Andrés Pedreño Muñoz. Rector. Ana Laguna Pérez. Vicerrectora de Relaciones Institucionales e Internacionales. Manuel Marco Such. Vicerrector de Nuevas Tecnologías

Libro e cultura na identidade iberoamericana. Rosa María Barboza de Araujo-Fundação Casa Rui barbosa

SALA MANUEL GALICH:

Historias de las bibliotecas: Una forma de fortalecimiento de la identidad nacional. Zoia Rivera, Universidad de La Habana, Cuba.

Historia de las bibliotecas y la tecnología. Radamé Linares Columbié, Universidad de La Habana, Cuba.

Huellas de un pasado, miradas del presente. Yudit Pérez Rodríguez, Universidad de La Habana, Cuba.

5:00pm Inauguración de Exposición de Libros en la Biblioteca. Presentación de libros del Fondo Editorial Casa de las Américas.(Palabras de Juan Padrón)

Coctel de bienvenida

Martes 23

9:30 - 10:30am Intervención especial: *La biblioteca del Instituto Iberoamericano de Investigación Científica de la Universidad de Hamburgo: descripciones y experiencias en las nuevas tecnologías dentro de una estructura de bibliotecas universitarias en tiempos de globalización*. Gisela Villanueva, Biblioteca Instituto Iberoamericano de Investigación Científica, Universidad de Hamburgo, Alemania. Sala Che Guevara.

10:30 am Receso

10:45 - 12:30 am Lectura y discusión de ponencias:

SALA CHE GUEVARA:

Los sistemas de información y el nuevo profesional de la información. Orlando Oliva, Casa de las Américas y Célida Alvarez, Ministerio de Cultura, Cuba.

(pendiente) *Base de datos de imágenes en el Museu do Pontal*. Guy Van de Beuquel, Museu do Pontal, Brasil.

Las publicaciones electrónicas de Chadwyck Healey y su impacto en las bibliotecas. Adrián Coutin, Chadwyck Healey Inc. Inglaterra.

SALA MANUEL GALICH:

Estudio climático-ambiental en la Biblioteca Nacional "José Martí". Beatriz Moreno Masó, Instituto Superior de Arte, Cuba.

Estado de conservación de los fondos fílmicos del Archivo Nacional. Raúl García Rodríguez, Archivo Nacional, Cuba.

12:30 am Receso

2:30 pm Visita al centro histórico de la ciudad y Biblioteca Provincial "Rubén Martínez Villena"

Miércoles 24

9:30 - 10:30 am Intervención especial: *Hacia una nueva concepción de la biblioteca: del libro impreso al libro digital*. Carlos Alberto Zapata, Sub-Director Técnico, Biblioteca "Luis Angel Arango", Colombia. Sala Che Guevara.

10:30 am Receso

10:45 - 12:30 am Lectura y discusión de ponencias:

SALA CHE GUEVARA:

Biblioteca Nacional Argentina. Beatriz Fidher y María Echepaseborda- Biblioteca Nacional argentina

Los servicios informativos de la Biblioteca Universitaria. Odalys Bouza Betancourt, Universidad de Camagüey, Cuba.

Modalidad Experiencia: "El Instituto Universitario de Tecnología "Alonso Gamero" frente al nuevo paradigma de la información. Amador J. Muset, Instituto Universitario de Tecnología "Alonso Gamero", Venezuela.

SALA MANUEL GALICH:

(pendiente)Tendencias actuales de las tecnologías de información. Luis A. Mourellos e Ivis Goñi, PROINFO, IDICT, Cuba.

Aplicación Visual Basic 4.0 para el Diccionario de Escritores del Caribe. Emilio Jorge Rodríguez, Berta Fernández Aragón e Inna López, Casa de las Américas, Cuba.

Aplicación del enfoque ingenieril a través de diagramas de procesos, de algunos servicios bibliotecarios y de información que se ofrecen en la Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología. María de los Angeles Ruiz González, Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología, IDICT, Cuba.

12:30 am Receso

2:30 - 4:45 pm Lectura y discusión de ponencias:

SALA CHE GUEVARA:

(pendiente)Automatización en bibliotecas. María Aurora Soto, Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología, IDICT, Cuba.

El centro de documentación de la Casa Taller Pedro Pablo Oliva; lo que está detrás del lienzo. Rafael A. Bernal Castellanos, Dirección Municipal de Educación de Pinar del Río, Cuba.

Página Web: Culturales de la Ciudad, una posibilidad para la información. Dagoberto Villegas Carmona, Dirección Provincial de Cultura, Cuba.

SALA MANUEL GALICH:

Estudio de la actividad de evaluación y selección de publicaciones. Milena Pérez Dumenigo, Universidad de Camagüey, Cuba.

La calidad de los servicios del ICT en la era de nuevas tecnologías. Tamara Tur, Estación Experimental de Pastos y Forrages "Indio Hatuey", Cuba.

5:00 pm Visita a la Hemeroteca de la Casa de las Américas.

Coctel (intervención de Gonzalo Domínguez)

Jueves 25

9:30 - 10:30 am Intervención especial: *El futuro del libro en la época tecnológica.* Timothy Connell, Professor Language for the Professions City University, Inglaterra. Sala Che Guevara.

10:30 am Receso

10:45 - 12:30 am Lectura y discusión de ponencias:

SALA CHE GUEVARA:

Un nuevo paradigma en la Biblioteca de la Casa de las Américas. Automatización de sus colecciones. Rosa Marina González, Casa de las Américas, Cuba.

Servicios de investigación bibliográfica automatizada en la Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología. Análisis de su actividad. Anierka Pereira y Alberto León, Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología, IDICT, Cuba.

(pendiente) La modernización de los archivos en los albores de un nuevo siglo. María Teresa Sánchez Rivera, Ministerio de la Construcción, Cuba.

Nuevas tecnologías de información en sociedades excluyentes: una aproximación al caso guatemalteco. Alvaro Caballero, AVACSO, Guatemala.

Estrategias para el cambio en el proceso de informatización de la Universidad de La Habana. Bárbara Susana Sánchez Vignau, Universidad de La Habana, Cuba.

SALA MANUEL GALICH:

El destino del libro en las bibliotecas públicas de Costa Rica. Yorleny Madrigal Vargas y Rebeca Vargas Bolaños, Federación de Estudiantes, Universidad de Costa Rica, Costa Rica.

Al rescate de la utopía. Reflexiones sobre lectura, libro y democracia. Presentación de una experiencia. José Campaña, Fondo Popular del Libro de la República Oriental del Uruguay, Uruguay.

(pendiente)La Biblioteca en la formación cultural de la comunidad. Yoneidis Hernández, Instituto Minero Metalúrgico de Moa, Cuba.

12:30 am Receso

2:30 pm Visita a la Biblioteca Nacional "José Martí".

7:00 pm Presentación de la segunda edición del libro *Rita Montaner. Testimonio de un época*, de Ramón Fajardo Estrada, Premio Casa de las Américas, 1997. Se ofrecerá un programa artístico en homenaje a La Unica.Sala Che Guevara.

Viernes 26

9:30 - 10:30 am Intervención especial: *La biblioteca y su herencia cultural para la identidad.* Eliades Acosta Matos. Biblioteca Nacional "José Martí", Cuba. Sala Che Guevara.

10:30 am Receso

10:45 - 12:30 am Lectura y discusión de ponencias:

SALA CHE GUEVARA:

(pendiente)La información bibliográfica y textual en Internet. Tomás Fernández y Fernando Martínez, Biblioteca Nacional "José Martí", Cuba.

La nueva gestión de información articulada, interactiva y asociada al cambio frente a los escenarios del 2000. José Manuel Domínguez Domínguez, Ministerio de Cultura, Cuba.

La globalización en la nueva sociedad de la información: el modelo de la Unión Europea.. Profa. Mercedes Caridad Sebastián- Vice rectora, Universidad Carlos III de Madrid, España.

Colaboración Transamericana bajo el World Wide Web, propuestas modestas. David Block, Cornell University, U.S.A.

SALA MANUEL GALICH:

Los fondos raros en la Biblioteca de los Hermanos Loynaz. Madelyn Díaz Monterrey, Centro de Promoción y Desarrollo de la Literatura Hermanos Loynaz, Cuba.

Proyecto Iberoamericano de Cooperación sobre información. Grisel Alina Aldama, Ministerio de Relaciones Exteriores, Cuba.

Conservación y preservación en la Biblioteca Pública Ciro Redondo de Artemisa. Daimit Duque Torres, Biblioteca "Ciro Redondo", Cuba.

Documentos de museos, situación actual. Aimée Mansur Luzardo, Ministerio de Cultura, Cuba.

12:30 am Receso

2:30 - 3:45 pm Lectura y discusión de ponencias:

SALA CHE GUEVARA:

Archivos de arte y cultura. Reflexiones en torno a los archivos personales de escritores en Cuba. María del Rosario Díaz, Instituto de Literatura y Lingüística, Cuba.

Internet ha muerto. ¡Viva Internet!. Jorge Timossi, Agencia Literaria Latinoamericana, Cuba.

SALA MANUEL GALICH:

Métodos para el diagnóstico de las colecciones de archivos y bibliotecas. Yessika Comesañas, Oficina Cubana de la Propiedad Industrial y Amelia Gómez, Instituto de Historia, Cuba.

Instrucciones para el inventario de documentos . Raúl Ernesto Colón Rodríguez, Consejo Nacional de Patrimonio Cultural, Cuba.

(pendiente)Formato electrónico, de las obras del pensamiento filosófico cubano. Félix Valdéz García, Instituto de Filosofía, Cuba.

5:00 pm Clausura

Conferencias Magistrales

PANORAMA ACTUAL DEL SISTEMA DE BIBLIOTECAS DE CASTILLA Y LEÓN

Javier Toquero Mateo

La Ley de Bibliotecas de Castilla y León cumple en 1999 sus primeros diez años de vigencia. En ella se define el Sistema de Bibliotecas de nuestra Comunidad Autónoma, como *el conjunto de organismos de carácter bibliotecario ... cuya finalidad primordial es asegurar el servicio de biblioteca a todos los ciudadanos de la Comunidad de Castilla y León a través de la cooperación y de la coordinación de actuaciones*. Resulta sin duda una buena oportunidad para plantear un balance de la situación actual de nuestros centros y servicios bibliotecarios, de sus logros y carencias, de la proyección que han conseguido alcanzar entre los ciudadanos en la satisfacción de sus demandas de acceso a la educación, la cultura y la información; de la medida, en suma, en que el Sistema de Bibliotecas de Castilla y León ha dejado de ser únicamente un planteamiento normativo y teórico para convertirse en una realidad que avanza hacia la plena consecución de los objetivos que la Ley y sus normas de desarrollo le señalan.

Podemos afirmar que el Sistema de Bibliotecas de nuestra Comunidad se ha definido ya como una estructura estable, articulada con planteamientos sólidos en torno a un núcleo básico de centros -la Biblioteca de Castilla y León y las nueve de titularidad estatal gestionadas por la Administración Autonómica, cabeceras del Sistema Regional y de los Provinciales, respectivamente-, que en unión de los pertenecientes a las Entidades Locales y otras Instituciones y Organismos, ofrecen servicios bibliotecarios notables tanto por su cantidad como por su calidad. No se trata, en absoluto, de una apreciación voluntarista, sino fundamentada en hechos y datos fehacientes y suficientemente significativos, a los que aludiremos en parte más adelante. A título preliminar indicaremos que, según datos referidos a 1997, de los 2.508.496 habitantes censados en el territorio de nuestra Comunidad Autónoma, 2.431.784 disponen de acceso a recursos bibliotecarios facilitados por centros fijos o servicios móviles, lo que significa una cobertura del 96.94% de la población, con lo que se halla prácticamente cubierto el objetivo básico del Sistema: hacer llegar los servicios bibliotecarios a todos los ciudadanos castellanos y leoneses.

EL MARCO NORMATIVO

El Sistema de Bibliotecas de Castilla y León cuenta como norma básica con la **Ley de Bibliotecas de la Comunidad Autónoma** (Ley 9/1989, de 30 de Noviembre). Se trata de un instrumento normativo relativamente breve (27 Artículos), cuyo núcleo esencial, el Título Primero (Artículos 3 a 23) está dedicado precisamente a establecer las líneas básicas de organización del Sistema: corresponde a la

Consejería de Educación y Cultura de la Administración autónoma el ejercicio de la autoridad superior en el mismo; la Biblioteca de Castilla y León se define como cabecera técnica del Sistema y su primer centro bibliográfico, señalándose además las restantes categorías de centros y servicios bibliotecarios que lo integran.

Establecidos por la Ley los rasgos esenciales del Sistema, varias normas de desarrollo han concretado y perfilado la organización y articulación de los citados centros y servicios. Nos referimos en primer lugar al Decreto 56/1991, de 21 de Marzo (BOCyL de 26 de Marzo de 1991), por el que se establecen la **estructura y funciones de la Biblioteca de Castilla y León**, que se organiza en Dirección, cinco Secciones Técnicas y una de Gestión económico-administrativa, además de contar con el apoyo de las Unidades de informática, reprografía, y microfilmación y restauración.

Por su parte, el Decreto 213/1996, de 13 de Septiembre (BCOyL de 17 de Septiembre de 1996) aprueba el **Reglamento de los centros y servicios bibliotecarios integrados en el Sistema de Bibliotecas de Castilla y León**. En él se desarrolla la organización del Sistema, y particularmente su estructura periférica, basada en los *Sistemas Provinciales de Bibliotecas*, ya previstos en el Artículo 4 de la Ley, que se definen como las *estructuras básicas de coordinación y cooperación bibliotecarias mediante las que actuará la Junta de Castilla y León en el territorio de Comunidad Autónoma*. Se establece su composición, en la que se incluyen las Bibliotecas Públicas de titularidad estatal, que poseen la condición de cabeceras de dichos Sistemas; así como el procedimiento de gestión compartida con las Administraciones Locales de los centros y servicios bibliotecarios integrados en los mismos. Se regula asimismo la participación de la Administración Autónoma en los Sistemas Comarcales y Urbanos de Bibliotecas radicados en el territorio de la Comunidad. Se establecen, por otra parte, los *Servicios técnicos* que dentro del Sistema prestan a los centros integrados en el mismo tanto la Biblioteca de Castilla y León, como las Públicas cabeceras de los Sistemas Provinciales. Y, finalmente, se articula el procedimiento de integración de nuevos Centros y Servicios bibliotecarios.

El Reglamento interno de organización de los servicios de las Bibliotecas Públicas de titularidad estatal gestionadas por la Comunidad Autónoma, aprobado por el Decreto 263/1997, de 26 de Diciembre (BOCyL de 5 de Enero de 1998), ha sistematizado las pautas de trabajo de estos Centros, ampliando y coordinando con la legislación bibliotecaria autónoma las normas establecidas en su momento por el Reglamento de Bibliotecas Públicas del Estado (Real Decreto 582/1989, de 19 de Mayo). Se establecen así las normas relativas al acceso y servicios que prestan estas Bibliotecas, los recursos tanto documentales como de información que han de ofrecer a sus usuarios, así como los procedimientos e instrumentos de acceso a dichos recursos. Aparte de ello, conviene resaltar las normas finales de este Reglamento (Artículos 27 a 32), por cuanto representan un notable e importante esfuerzo sistematizador en relación con el importante papel que estos Centros ha de jugar en materia de cooperación

bibliotecaria en el marco de los Sistemas Español, Autonómico y Locales de Bibliotecas.

Finalmente, el Decreto 250/1996, de 7 de Noviembre (BOCyL de 13 de Noviembre), de **delegación del ejercicio de funciones en materia de Sistemas Provinciales de Bibliotecas en las Diputaciones Provinciales**, crea un importante instrumento destinado a potenciar la cooperación entre la Administración Autonómica y estas Entidades Locales en la presentación de servicios bibliotecarios en el ámbito provincial. Se trata de actualizar las actuaciones de los ya veteranos Centros Provinciales Coordinadores de Bibliotecas, formalizando un nuevo marco normativo de delegación en las Diputaciones del apoyo a las Bibliotecas Municipales en materia de dotación de recursos bibliográficos y audiovisuales, y gestión directa de los servicios móviles (bibliobuses), tareas en las que de hecho ya venían participando a través de los citados Centros Coordinadores, Las nueve Diputaciones castellanoleonesas han firmado los correspondientes Convenios de colaboración relacionados con esta iniciativa.

LA ORGANIZACIÓN PERIFÉRICA: LOS SISTEMAS BIBLIOTECARIOS PROVINCIALES

La consolidación de un Sistema bibliotecario constituye sin duda una tarea de largo alcance que debe ser abordada ordenadamente. Aun siendo esencial, no basta disponer de infraestructuras, equipamientos y personal adecuados, también deben establecer programas de trabajo de carácter cooperativo destinados a coordinar las actuaciones de los distintos Centros en él integrados, con el objeto de garantizar la mejora continuada de los servicios bibliotecarios que ofrecen a los ciudadanos. La Biblioteca de Castilla y León, como cabecera técnica de nuestro Sistema, representa un papel básico en este sentido, y su eficaz labor se ha plasmado ya en realidades como la Red Automatizada de Bibliotecas de Castilla y León (RABEL); en la que, en una primera fase, participan las Bibliotecas Públicas de gestión autonómica. RABEL no sólo garantiza la interconexión básica interbibliotecaria, sino que integra toda una serie de proyectos relativos a infraestructuras de comunicaciones, programas y servicios cuyo progresivo desarrollo e implantación en los distintos Centros de nuestra Comunidad permitirán afianzar un Sistema bibliotecario avanzado, que debe y puede llegar más allá del estricto cumplimiento de sus objetivos básicos.

En el marco del despliegue operativo del Sistema a nivel regional, quizá sea útil trazar un breve bosquejo de la situación actual de los *Sistemas Provinciales*, cuya consolidación -procurando la necesaria coherencia y el desarrollo efectivo de mecanismos de cooperación entre los diversos Centros en ellos integrados- se plantea como un reto básico que es necesario afrontar decididamente. Las Bibliotecas Públicas del Estado gestionadas por la Junta, las Bibliotecas Municipales y los servicios bibliotecarios móviles (bibliobuses) son los pilares en los que actualmente se apoyan los citados Sistemas.

1. Bibliotecas Públicas de titularidad estatal

La importancia de las misiones encomendadas a estos Centros resulta evidente; ya que, además de prestar servicios bibliotecarios en el ámbito de las ciudades en las que radican, deben cumplir las funciones que, explicitadas en el Artículo 29 de su Reglamento de organización, les corresponden en su calidad de Biblioteca centrales y cabeceras de los respectivos Sistemas Provinciales. Para ello deben disponer de infraestructuras y recursos materiales y humanos suficientes.

La situación en materia de infraestructuras puede calificarse de razonablemente satisfactoria. Las bibliotecas de Ávila -que acaba de recibir un remodelación total en su edificio-, Palencia, Salamanca y Soria disponen de instalaciones adecuadas, así como León y Valladolid, aunque en estas últimas está prevista la reubicación de determinados servicios. En Burgos y Zamora se han hecho necesarias reformas de mayor calado, que se materializarán en un próximo futuro. Finalmente en Segovia se impone la construcción de un nuevo edificio, aunque en tanto ello no se haga realidad está prevista una reforma de su actual sede. En todas estas actuaciones es necesario destacar el decidido impulso del Ministerio de Educación y Cultura, manifiesto igualmente en la dotación de equipos y sistemas informáticos a estos Centros que, en unión del esfuerzo que también realiza la Junta de Castilla y León en este último aspecto, permitirán avanzar en el desarrollo de los programas cooperativos a los que se ha aludido anteriormente.

La Junta, por su parte, procura mantener un nivel adecuado en la dotación de personal y materia bibliográfico y audiovisual, esfuerzo que sería deseable incrementar en un próximo futuro, particularmente en este último aspecto. En cualquier caso, convendrá recordar que, según datos correspondientes a 1997, el gasto en adquisición bibliográfica por habitante en el conjunto de nuestros nueve Centros se ha elevado a 110,74 pesetas, duplicado holgadamente la media nacional de las Bibliotecas Públicas del Estado (43,84 pesetas). Y en cuanto se refiere a personal, el índice por 2.500 habitantes se eleva en Castilla y León a 0,65 frente al 0,27 en el conjunto de este tipo de bibliotecas.

Resulta igualmente oportuno resaltar los resultados obtenidos por nuestras Bibliotecas Públicas en cuanto hace referencia a los servicios a sus usuarios. Y nos referimos más concretamente a los de préstamo. Teniendo en cuenta una población de 1.065.113 habitantes -que representa un 8,92% de la total atendida por las Bibliotecas Públicas del Estado-, nuestros Centros han realizado 2.400.955 servicios de préstamo en el año 1997, lo que representa el 42,12% del total nacional. Con respecto a los materiales audiovisuales, nuestras bibliotecas han realizado más de la mitad de los préstamos totales de este tipo de documentos efectuados en el conjunto nacional. Cifras sin duda harto significativas, que no necesitan mayores comentarios y reflejan, por otra parte, la calidad profesional y la dedicación del personal que atiende nuestras Bibliotecas.

2. Bibliotecas Públicas Municipales

Las Bibliotecas Públicas Municipales constituyen un equipamiento cultural básico destinado a garantizar el acceso a la información y la lectura a los ciudadanos residentes en las localidades en las que se ubican. Ello adquiere particular relevancia en los núcleos de población en los que, debido a su tamaño, resulta difícil disponer de medios alternativos para alcanzar dichos fines. Por tanto, es sumamente conveniente que las Autoridades locales manifiesten una especial sensibilidad en relación con estos Centros. En la actualidad se halla prácticamente cumplido el mandato de nuestra Ley bibliotecaria, que estipula en su Artículo 18.3 que todos los municipios de población superior a 2.000 habitantes han de disponer de Biblioteca Pública, y es de esperar que los escasos que aún no la han creado lo hagan en un futuro próximo. Por otra parte, varios Ayuntamientos de capitales de provincia han promovido la creación de Bibliotecas Municipales, cuya labor complementa la actividad de los respectivos Centros de titularidad estatal y gestión autonómica; constituyendo ya en algunos casos, y sentando las bases en otros, para la articulación de Sistemas bibliotecarios urbanos.

Existen actualmente en el territorio de nuestra Comunidad un total de 226 Bibliotecas Municipales integradas en el Sistema Autonómico a través de los Provinciales. En 1997, las Bibliotecas Municipales adscritas a los nueve Centros Coordinadores prestaban sus servicios a 728.778 personas, que representaban el 29,05% de la población de la Comunidad. Sus fondos totalizaban 1.978.238 documentos, y los préstamos realizados alcanzaron la cifra de 1.429.251, lo que equivale a 1,96 préstamos por habitante, muy cerca de los 2,25 correspondientes a nuestras Bibliotecas Públicas de gestión autonómica.

Aunque las responsabilidades de creación, mantenimiento y gestión de las Bibliotecas Municipales corresponden lógicamente a los respectivos Ayuntamientos, la Junta viene prestando un apoyo constante a la consolidación, ampliación y mejora de sus servicios. En primer lugar, recordemos que las Bibliotecas gestionadas por la Comunidad, en su condición de centrales y cabeceras de sus respectivos Sistemas Provinciales, ofrecen a los restantes Centros en ellos integrados servicios de coordinación, asesoramiento y asistencia técnica, así como facilidades de acceso a materiales no disponibles en éstos últimos.

Por otra parte, en el marco de la nueva línea de colaboración establecida mediante la delegación de funciones en las Diputaciones Provinciales, se pone a disposición de estas Entidades Locales recursos económicos destinados al incremento de las colecciones bibliográficas y audiovisuales de las Bibliotecas Municipales radicadas en sus respectivos ámbitos territoriales. Y en tercer lugar, la Consejería de Educación y Cultura mantiene una línea directa de subvenciones de carácter anual enfocada a la mejora del equipamiento de estos Centros, habiéndose hecho hincapié últimamente en el tipo informático, imprescindible para su progresiva incorporación a los programas cooperativos del Sistema Regional a los que anteriormente hemos hecho referencia. Y no se ha descuidado la

necesidad de contribuir a la formación continuada de los responsables de estas Bibliotecas, para lo que la Consejería está desarrollando un ciclo de cursos a ellos dedicados.

Pero, en definitiva, todos estos apoyos no tendrán la deseable eficacia si falta un respaldo decidido de los Ayuntamientos a sus respectivas Bibliotecas. Conviene insistir en ello: se trata de una cuestión de sensibilidad, no basta con crear una Biblioteca y permitir que las ayudas exteriores -de la Administración Autonómica o de la Diputación Provincial- adquieran el protagonismo que corresponde a la Corporación municipal. El correcto cuidado y mantenimiento de las instalaciones, la presencia de un responsable cualificado; y porqué no, la contribución del propio Ayuntamiento acudiendo allí donde las citadas ayudas necesiten complementarse, se configuran como actuaciones básicas para lograr que las Bibliotecas Municipales cumplan adecuadamente las funciones de carácter social y cultural que tienen encomendadas.

3. Servicios bibliotecarios móviles

Los servicios bibliotecarios móviles -bibliobuses- constituyen el tercer punto de apoyo de los Sistemas Provinciales de Bibliotecas. No parece necesario insistir en la importancia de su labor en nuestra Comunidad Autónoma, donde la población rural dispersa en pequeños núcleos requiere una atención específica. La Junta de Castilla y León puso en su momento, una vez recibidas las competencias en esta materia de la Administración Central del Estado, los medios oportunos -adquisición de vehículos, dotación de colecciones- para que estos servicios se consolidasen. Actualmente son treinta los bibliobuses que prestan servicio en las distintas provincias de nuestra Comunidad, llegando a 1.950 localidades con 637.893 habitantes, que representan el 25,42% de la población regional. Los fondos puestos a disposición de sus usuarios alcanzaban en 1997 un total de 494.655 documentos, y el número de préstamos realizados, 771.266, representa una media de 1,20 préstamos por habitante.

En relación con la potenciación de estos servicios bibliotecarios, las Diputaciones Provinciales han asumido su gestión directa en virtud de los acuerdos adoptados, a los que anteriormente hemos hecho referencia, en el marco de la delegación de funciones por parte de la Junta en materia de Sistemas Provinciales de Bibliotecas. Varias de ellas han dado ya un paso adelante, afrontando temas que requieren una intervención decidida, como es la paulatina renovación de los vehículos. Por otra parte, conviene insistir en la necesidad de introducir también en estos servicios los nuevos recursos que las tecnologías de la información ponen a nuestro alcance, ya que de otro modo quedarían relegados en el panorama de nuestro Sistema bibliotecario.

EL SISTEMA DE BIBLIOTECAS DE CASTILLA Y LEÓN: UN PROYECTO DE FUTURO

Poseemos un Sistema bibliotecario asentado desde el punto de vista normativo, sus servicios alcanzan a la práctica totalidad de la población castellanoleonesa, y los indicadores de la actividad de nuestros Centros pueden calificarse, con carácter general, como bastante satisfactorios. Cabe, pues, pensar que se ha superado una primera etapa, que cierto número de objetivos básicos se han cubierto ya. Por lo tanto procede ahora abrir un nuevo escenario, en el que es preciso potenciar todo un abanico de iniciativas destinadas a avanzar hacia nuevos horizontes. La misión de establecer las bases de esta tarea, que de hecho ya se ha iniciado, recae sobre la red de Centros que constituye su núcleo: la Biblioteca de Castilla y León y las Públicas cabeceras de los Sistemas Provinciales.

Los principios fundamentales sobre los que han de asentarse tales iniciativas habrán de ser la coordinación y la cooperación. Sólo así será posible garantizar la coherencia del Sistema, plasmada en el acceso compartido a los recursos bibliográficos y documentales de todo tipo disponibles en su entorno. Por ello revisten gran importancia los proyectos cooperativos planteados desde nuestro primer Centro bibliotecario en torno a RABEL, cuya consolidación constituye una tarea común que requiere el apoyo y la colaboración de todos los componentes del Sistema, que serán, al fin y al cabo, beneficiarios también de sus potencialidades. Al avanzar en este camino, lograremos que el Sistema bibliotecario de Castilla y León se configure como una realidad efectiva y un proyecto de futuro dotado de múltiples posibilidades.

Valladolid, Marzo de 1999

LA BIBLIOTECA DEL INSTITUTO IBEROAMERICANO DE INVESTIGACION DE LA UNIVERSIDAD DE HAMBURGO. DESCRIPCIÓN Y EXPERIENCIAS CON LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS DENTRO DE UNA ESTRUCTURA DE BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS EN TIEMPOS DE LA GLOBALIZACIÓN.

Gisela Villanueva

I. Panorama de los servicios de bibliotecas científicas en Hamburgo

Hamburgo es una ciudad bastante especial ya que siendo ciudad es, al mismo tiempo, estado federal, es decir, toda la administración pública que en otros estados de la RFA esta repartida entre distintas ciudades, se encuentra aquí centralizada en una ciudad/estado.

Para los servicios bibliotecarios esto significa que, en el ámbito de las bibliotecas científicas, existe una biblioteca central de la Universidad de Hamburgo que es, a la vez, la Biblioteca del Estado de Hamburgo: la **Staats-und Universitätsbibliothek-Hamburg** Carl von Ossietzky (**SUB**), fundada en 1479.

En sus primeros siglos de existencia, la SUB fue sólo la Biblioteca del Estado hamburgués y recién en 1919, cuando se funda la universidad, pasa a tomar este carácter doble de biblioteca pública más importante e igualmente biblioteca universitaria central.

Actualmente la SUB cuenta con un volumen aproximado de 2.800.000 unidades, repartidas en todas las áreas de investigación. La SUB percibe además el ingreso por el depósito legal, factor importante de crecimiento en su fondo.

Otras bibliotecas científicas importantes son también la de la Universidad Técnica de Hamburgo, la de la Universidad Militar y las de las Escuelas Técnicas Superiores.

Paralelamente, existen cerca de 135 bibliotecas en los distintos seminarios e institutos de la Universidad de Hamburgo cuyos fondos, con un total de 3.969.000 unidades, son aún mayores que los de la SUB. Dentro de esta red, la Facultad de Letras es la que concentra la mayor cantidad de bibliotecas en seminarios, seguida por la Facultad de Derecho y la Facultad de Medicina.

La Facultad de Letras cuenta con 15 bibliotecas, a saber: de literatura y lingüística comparada, indogermanística, germanística, anglística, eslavística, escandinavística, dos de romanística (francés, italiano y rumano, y español, portugués y catalán), fonética, literaturas gráficas, literatura del exilio, biblioteca de fino-ugrio, lenguaje mímico, y la del Instituto Central de Lenguas.

Este número relativamente grande de bibliotecas puede sorprender a primera vista, pero se explica a partir del desarrollo histórico de los distintos institutos y de la especialización en algunas áreas, lo que produjo nuevos intereses en el estudio

y en la docencia. Aquí las bibliotecas cumplen el importante papel de proveer al cuerpo docente y a los estudiantes de la literatura y las informaciones especializadas.

Cada una de estas bibliotecas tiene una variadísima gama de fondos, cuya importancia reside precisamente en el acceso a la diversidad de idiomas y culturas y -por la existencia de libros muy antiguos y de mucho valor- en su dimensión histórica. Salvo en lo relativo a literatura y lingüística general y a los materiales de consulta, se puede decir que los fondos son únicos, es decir, prácticamente no hay libros dobles.

En la SUB existen también secciones para todas estas materias, pero la literatura más especializada está en las bibliotecas de las facultades. Fuera de eso, las bibliotecas centrales universitarias, como la SUB, tienen en los estados de la RFA la tarea de especializarse en una o dos ramas científicas y disponen para este fin de un presupuesto especial. A nivel federal, Hamburgo, es decir la SUB, se especializa en el campo de España y Portugal, y Berlín en el ámbito de Latinoamérica.

Respecto a los presupuestos, todas las bibliotecas de la Universidad de Hamburgo recibían hasta ahora un presupuesto fijo de la Caja Central Universitaria. Cada instituto tiene una comisión de biblioteca que decide sobre las adquisiciones. Existe también una coordinación con la SUB en lo que se refiere a gastos mayores, libros de mucho valor etc. La SUB asume además las funciones de contraloría científica

Internamente, cada biblioteca tiene reglas de funcionamiento propias. Casi todas son sólo de consulta directa, sin préstamo. Existen, sin embargo, algunas excepciones como las bibliotecas de romanística donde los libros se prestan por dos o por tres semanas y en algunos casos, sólo por el fin de semana. Como todas estas bibliotecas son unidades medianas o pequeñas, el acceso inmediato a los libros es más fácil, el contacto con el personal es directo y la atmósfera es menos anónima que en entidades grandes como la SUB.

Pero, por muy agradable que pueda ser la atmósfera en cada una de ellas, desde el punto de vista de los usuarios, se perciben muchas veces importantes obstáculos de diversa índole: distintas horas de atención, diferentes modalidades de acceso, un carné distinto para cada biblioteca, falta generalizada de lugares de lectura, grandes distancias entre una biblioteca y otra, etc.

Gremios de coordinación y cooperación entre ambos niveles:

Para la mejor coordinación y la cooperación entre las bibliotecas de las distintas facultades y la SUB, y buscando disminuir una estructura jerárquica, se crearon hace más o menos 10 años, por iniciativa de algunas bibliotecarias de los institutos, dos gremios importantes: la **Conferencia de Bibliotecas**, en la que se reúnen periódicamente bibliotecarias/os de los institutos con representantes de la

SUB, de la Administración Universitaria y del Centro Regional de Computación, para coordinar intercambio de información, definir líneas para la automatización de las bibliotecas, evaluar experiencias y discutir problemas, y el **Foro de Bibliotecas**, que es un encuentro abierto a todo el personal de bibliotecas que esté interesado en informarse sobre lo que pasa a este nivel.

En estos dos gremios se lleva a cabo actualmente la discusión más importante respecto a la información, a la participación y a los derechos de cogestión en lo que se refiere a la automatización y a la centralización de bibliotecas en el contexto de la globalización.

Como decía antes, el Seminario de Románicas tiene dos bibliotecas. Una de ellas es la biblioteca del **Instituto Iberoamericano de Investigación**, en la cual yo trabajo desde hace 25 años.

II. Para entender el carácter especial de esta biblioteca, es necesario reseñar también la peculiar historia del instituto al que ella pertenece. El **Seminario de Lenguas y Culturas Románicas** fue fundado en 1911 (es decir, 8 años antes que la universidad) como parte del **Instituto Colonial de Hamburgo**, por el joven filólogo romanista Bernhard Schadel. Dicho seminario orientó su quehacer a la investigación cultural, filológica y didáctica en los países de habla luso-hispana en Europa y ultramar, integrándola a los campos ya tradicionales de la investigación romanista del francés y el italiano. De esa fecha data también la primera colección de material informativo sobre lenguas y culturas románicas, que fue adquirida por el Instituto, cuando aún no existía una biblioteca sistemáticamente organizada.

El Seminario comienza a editar dos importantes revistas: **Revue** y **Bulletin de Dialectologie romane** e igualmente la **Bibliothèque de Dialectologie Romane**. Dichas publicaciones se transforman en órganos centrales para la investigación de los idiomas románicos, lo cual le permite un contacto continuo con los romanistas de aquellos países y el acceso a materiales importantes para la investigación filológica, etnológica y folklórica.

Sin embargo, al margen de estos temas científicos de interés central, desde un principio quedó clara la importancia de los contactos que Hamburgo mantenía con el mundo iberoamericano y, por esa razón, el director del Instituto se preocupó de mantener relaciones nacionales e internacionales con personalidades e instituciones de la economía privada y, sobre todo, de la política internacional. Esto permitió que, independiente de la primera guerra mundial, fuera posible la adquisición de literatura para la naciente biblioteca, que entonces se llamaba **Servicio Iberoamericano de Archivo**, por la vía de compras y sobre todo por una cantidad notable de donaciones de personas privadas e instituciones diplomáticas y políticas. En los registros de ingreso de libros de esa época encontramos a donantes como : el Senado y la Cámara de Diputados de Madrid; el Ministerio de Educación de Madrid; el Ministerio de Educación de Roma; el Senado, el Ministerio de Educación, el Ministerio del Interior, el Ministerio del Exterior, y universidades de la República Argentina; las Oficinas de Estado de La

Habana y Panamá; el Ministerio del Exterior de Uruguay; personalidades de la aristocracia alemana; firmas privadas, etc.

En 1915, se comienza a editar la revista **La Cultura Latinoamericana**, en la cual participan tanto científicos latinoamericanos, instituciones y oficinas públicas, como académicos y otras personalidades alemanas. El objetivo de esta revista era apoyar la profundización de relaciones intelectuales con el mundo hispano-portugués en América.

El año 1916 marca un acontecimiento de especial importancia : dentro del Seminario y, consecuentemente del Instituto Colonial, se fundan la **Sociedad Iberoamericana de Hamburgo** y el **Centro Ibero-Americano** (ambas estrechamente ligadas a la economía privada) y, en diciembre de 1917, se funda el **Instituto Iberoamericano de Investigación** y se comienza a organizar la biblioteca. A la sazón, B.Schadel no sólo era director del Seminario de Lenguas y Culturas Románicas, sino también presidente de la Sociedad Iberoamericana y director del Instituto Iberoamericano, lo que le permitía actuar tanto en el campo científico-cultural, como en el político-económico.

En 1928, el seminario comienza a editar **Volkstum und Kultur der Romanen**, una revista de orientación filológica y estudios dialectales y folklóricos.

Entre 1928 y 1945 -al parecer por razones políticas y de mejor financiamiento- la biblioteca pasa a ser una fundación autónoma de derecho privado y trabaja, hasta fines de la segunda guerra mundial, totalmente separada de la estructura universitaria, siendo poco lo que se puede encontrar de material informativo sobre esta época.

Recién en 1945, el Instituto vuelve a la universidad, formando una sección independiente del Seminario de Lenguas Románicas y existiendo separada de la biblioteca de francés e italiano, que permaneció siempre adscrita a la universidad.

La biblioteca sufrió durante la guerra graves e irreparables pérdidas. Sin embargo, hoy se puede decir que, después de la Biblioteca del Instituto Iberoamericano de Berlin, la biblioteca del Instituto en Hamburgo tiene una de las colecciones de fondos más valiosas de literatura y lingüística de los países de habla hispana, portuguesa, y catalana en Alemania.

En la actualidad, cuenta con 72.000 libros; la colección de literaturas primarias y secundarias, a partir de principios de este siglo, tanto de Latinoamérica como de España es bastante interesante, particularmente la década de los años 20 y 30. Hay material bibliográfico completo desde principios de siglo; existe un fondo de literatura primaria y secundaria importante del Siglo de Oro; se cuenta con ediciones críticas de la obra de Calderón de la Barca y la primera edición de las obras completas de Ortega y Gasset, autografiadas por el autor. Se puede decir que, hasta fines de los años 70, se trató de formar una colección completa de literatura de los distintos países.

Respecto a Latinoamérica, las secciones de Argentina, México, Chile, Venezuela y Uruguay están bastante bien dotadas, y en lo que concierne a Cuba, creo que podríamos decir lo mismo : tenemos las obras completas de Martí, Guillén, Lezama Lima, Alejo Carpentier, Cabrera Infante y autores como Miguel Barnet, Heberto Padilla, Fernández Retamar o Zoé Valdés, para nombrar algunos.

Existen colecciones completas de revistas especializadas en literatura desde 1917, y algunas desde fines del siglo pasado (Revue Hispanique, por ej.) La biblioteca cuenta con una colección de revistas de más de 2.000 títulos, entre las cuales se encuentran grandes revistas como: La Revista Iberoamericana de Pittsburgh, Hispania, Bulletin Hispanique, Bulletin of Hispanic Studies y también un par de "perlas" como la revista cubana "Orígenes"; la revista chilena "Mandrágora" (ambas en reprint), la colección completa original de los "Cuadernos de Marcha", la revista argentina "Crisis", la revista de la "Casa de las Américas", de la cual lamentablemente nos faltan algunos números del comienzo que nos interesaría conseguir; fuera de eso la revista "Conjunto", la revista "Araucaria" del exilio chileno, etc. Actualmente todavía se reciben regularmente alrededor de 180 revistas.

Este alto nivel de calidad del fondo es sin duda un mérito del personal docente que ha trabajado en el Instituto en distintas épocas pero también, y en una medida no menos importante, es el producto del trabajo de la primera bibliotecaria que asumió sus funciones después de la guerra, quien con una vocación y flexibilidad poco comunes, consiguió libros de literatura y lingüística de todos los países y buscó la manera de multiplicar el reducido presupuesto con que se contaba, sentando las bases para el crecimiento futuro del fondo.

Un mérito aparte además es el hecho de que, a diferencia de las demás bibliotecas de los seminarios, la biblioteca del Instituto Iberoamericano es la única que no es sólo de acceso al personal docente y a estudiantes, sino también al público en general. Esto último ha llevado a que, con el correr del tiempo, el instituto, y sobre todo la biblioteca, se han convertido en un punto de encuentro para hispanohablantes de la más diversa índole, transformando a la biblioteca es una suerte de "difusora activa" del patrimonio cultural iberoamericano en Hamburgo.

El instituto y la biblioteca han organizado y han participado en un sinnúmero de actividades culturales sobre Latinoamérica y España. Se han organizado muchas visitas de autores que han dado conferencias o lecturas, contribuyendo así al mejor conocimiento y la mayor difusión de sus obras y han venido también a la biblioteca, dejando algunos libros o autografiando los que ya estaban aquí. De Cuba hemos tenido la visita de autores como Roberto Fernández Retamar, José Prats, Reynaldo González, Manuel Pereira, Miguel Barnet y Zoe Valdés. También nos han visitado Gonzalo Rojas, Antonio Cisneros, Manuel Puig, Fernando de Paso, Noé Jitrik, Mempo Giardinelli, Eduardo Galeano y Antonio Skarmeta. La Universidad invitó hace dos años a Mario Vargas Llosa a la presentación de uno

de sus últimos libros. De España han venido José Ortega y Gasset, Camilo José Cela, Juan Goytisolo, Manuel Vázquez Montalbán, Gonzalo Torrente Ballester, Rosa Montero, Montserrat Roig y Esther Tusquets. También estuvieron aquí José Saramago, de Portugal e Ignacio de Loyola Brandao, de Brasil.

En 1986 se organizó un festival de literatura latinoamericana, patrocinado por la Universidad y la Oficina de Cultura, en la cual tuvimos oportunidad de participar en un sinnúmero de actividades. De muchas de estas conferencias se hicieron grabaciones con el permiso de los autores para la mediateca del instituto, material que hoy es utilizado en las clases de idiomas. Precisamente ahora recuerdo que, con el fin de obtener un mejor material didáctico, un colaborador chileno estuvo de visita aquí en la Casa de las Américas y trajo, a título personal, toda la grabación de la colección "Palabras de esta América" para ponerla a disposición de la mediateca. Todo esto último quiere remarcar el hecho de que el crecimiento del fondo de la biblioteca no ha sido solamente producto de las adquisiciones normales y del trabajo del personal docente, sino también del quehacer de muchas personas que han contribuido a título personal, entregando donaciones y completando con ellas pequeños mosaicos de un patrimonio cultural común.

Hasta hace un par de años, en nuestra biblioteca todavía se trabajaba de manera tradicional con catálogos de fichas: alfabético y sistemático y catálogo de revistas, disponiéndose, como infraestructura técnica, sólo de un par de fotocopadoras. Por falta de puestos de lectura, y también por una definición distinta, los libros se prestan por un plazo máximo de tres semanas y no hay cuota de inscripción.

En la biblioteca somos dos funcionarias de planta, una bibliotecaria -que es la jefa- y una asistente de biblioteca, que soy yo. Contamos con algunas plazas de trabajo para estudiantes que nos ayudan asumiendo la vigilancia de la sala general de lectura. Tenemos además, como única biblioteca de instituto de toda la universidad, un puesto de aprendiz para la profesión de asistente de biblioteca, lo que implica que algún joven con enseñanza media puede hacer una formación profesional aquí.

Nuestro presupuesto es actualmente de 30.000 marcos, lo que equivale, más o menos, a 17.000 dólares. Esta suma es bastante modesta si se considera que un libro de lingüística cuesta entre 50 y 70 dólares, el resto de la literatura no menos de 30 dólares por libro y las suscripciones de revistas, por lo general, entre 30 y 100 dólares, sin considerar los gastos de encuadernación. Esto significa que, desde fines de los años 70, estos exiguos medios no nos permiten seguir completando nuestro fondo con todo lo que aparece de literatura nueva y joven en los distintos países.

III. Las bibliotecas universitarias en la época de las nuevas tecnologías y de la globalización

Ya a fines de los años 70 se fue haciendo cada vez más difícil cumplir con la tarea de poner a disposición de los usuarios colecciones de una universalidad

exhaustiva en todas las ramas de la ciencia. Para ello hay distintos motivos, por ejemplo:

- el desarrollo científico que lleva a un crecimiento explosivo de todo tipo de publicaciones;
- el desarrollo vertiginoso de sistemas y medios de información y comunicación electrónicos;
- las condiciones materiales de las bibliotecas en Alemania, que van empeorando de año en año, debido a la fuerte política de restricción de gastos que el estado implementa en la administración pública y que afecta sensiblemente a los presupuestos universitarios;
- el alza de precios en el mercado editorial;
- paralelo a todo esto, el proceso natural de envejecimiento y desgaste de los libros, así como el número siempre creciente de lectores, lo que implica un problema latente para la integridad material del fondo.

En los últimos años, el Estado ha priorizado por invertir grandes sumas de dinero en la construcción de sistemas de información y comunicación electrónica, a nivel federal o regional, en la perspectiva de posibilitar un acceso directo a bases de datos de literatura y de informaciones de texto completo, desde bibliotecas integradas a redes globales como Internet.

En Hamburgo, luego de la creación del **Centro Regional de Computación** se pasó a proveer a la SUB, a mediados de los años 70, de una infraestructura electrónica para la automatización de datos y para la catalogación actual y retrospectiva de libros, existiendo hoy acceso directo a todos los datos bibliográficos a partir de 1974. En el intertanto, se han ido integrando las bibliotecas de las distintas facultades y cada una de ellas ha sido equipada para conectarse a la red.

Nosotros contamos desde 1995 con un equipo de computadoras. Estamos conectados a la red local, regional y nacional, y tenemos acceso también a Internet. Nuestros fondos están siendo incorporados en forma retrospectiva, utilizando el software **Pica**, producido en Leiden/Holanda, que es un programa integrado para bibliotecas, con un formato de datos para la catalogación, la adquisición y el préstamo de libros. Cuando introducimos nuestros datos en **Pica**, estos son procesados en la ciudad de Göttingen y aparecen automáticamente en el **Catálogo Regional (GBV)** de los siete estados del norte de Alemania, que contiene 9 millones de títulos y más de 20 millones de referencias bibliográficas de libros, revistas, tesis doctorales, microfichas y documentos electrónicos y, al mismo tiempo, en el **Catálogo Local (Regional-Katalog)** de Hamburgo, que incluye a todas las universidades y a los institutos superiores, y en el **Catálogo Colectivo (Campus-Katalog)** de la SUB y los institutos de la Universidad de Hamburgo. Desde principios de año participamos también en la adquisición automatizada, y estamos empezando a definir líneas para implementar el préstamo automatizado de libros.

La mayor dificultad en esta fase es que todavía se trabaja doble, es decir, no hay personal adicional para la catalogación retrospectiva, y las posibilidades de capacitación del mismo para manejar los nuevos sistemas y programas corren paralelas al trabajo cotidiano; fuera de eso, una tarea extra del momento es enseñar también a los usuarios el manejo de los nuevos sistemas. O sea, el que las cosas se impulsen o no, depende muchas veces de la buena voluntad y del compromiso de las colegas y, ahí radican algunas dificultades; sobre todo cuando las colegas son de mayor edad y tienen dificultades para adaptarse a las nuevas tecnologías, o cuando tienen un concepto tradicional de la profesión, que las inhibe frente a estas nuevas tecnologías laborales.

Para enfrentar ese tipo de problemas, la **Conferencia de Bibliotecas**, antes mencionada, juega un papel significativo ya que funciona como coordinadora de las informaciones, teniendo además derecho a voz y voto en todas las decisiones relativas a la formación y capacitación del personal, al equipamiento de los puestos de trabajo de acuerdo a criterios ergonómicos, a exámenes ópticos, etc. Es aquí también donde se está discutiendo la centralización de todas las bibliotecas de la Facultad de Letras en un solo lugar; aquí se desarrollan visiones, se vela por los derechos laborales de las colegas, se trata de coordinar la implementación de nuevas modalidades de uso como carné único, tarifa única, etc.

Se puede decir que en este gremio se trata de hacer conciencia sobre el hecho de que la biblioteca está viviendo una época de cambios fundamentales, es decir, su función tradicional de administradora de literatura e información, almacenada en forma impresa y en un formato clásico, llámese libro o revista, está dejando lugar paulatinamente a una suerte de centro de información donde el usuario investiga y accede a lo buscado por vía electrónica y en tiempo directo, online, pudiendo bajar la información a su propio ordenador o conservándola en otro formato (CD o disco), fenómeno revolucionario por cierto y que, en el caso de las bibliotecas, está transformando a una cultura de lectores en una cultura de consumidores de información.

Sin embargo, este camino hacia a una "**biblioteca electrónica**" no está libre de dudas o temores ni tampoco de apologistas o detractores. Por un lado, es un hecho indudable que la información electrónica y en línea es incomparablemente más rápida y, contando con la infraestructura adecuada, de más fácil acceso que la información procesada de manera tradicional, no es lo mismo recibir un ejemplar del Granma por correo que conectarse a Internet y leerlo de inmediato. Si a esto se agrega que no sólo el Granma, sino la mayoría de la prensa mundial se puede leer de la misma manera siendo además fácilmente reducible a un formato impreso, queda claro que frente al periódico tradicional, el periódico electrónico tiene incomparables ventajas respecto a variedad, accesibilidad y velocidad de la información. Quizás estas tres categorías sean también las claves de la fascinación y la popularidad cada vez más grande de la información electrónica.

En la biblioteca, por ejemplo, luego de recibir la conexión a Internet comenzamos a desarrollar un panel con informaciones, ensayos, comentarios y noticias de prensa sobre España, Portugal y Latinoamérica, tomadas de publicaciones y periódicos que existen en la red. Esto se ha transformado en un punto de gran interés dentro del instituto ya que los usuarios tienen así un acceso a la realidad de los diferentes países con informaciones actuales y noticias del día, cuestión imposible de ofrecer con las vías tradicionales de información.

Igualmente, el uso del correo electrónico es un mejoramiento incomparable de las comunicaciones en el trabajo de las bibliotecas. La combinación correo electrónico y scanner ha potenciado los servicios de préstamo interbibliotecario en cuanto a velocidad y efectividad. El scanner hace posible además entregar a varios usuarios, al mismo tiempo, la información buscada al obviar el préstamo individual.

Frente a todo estos avances están aquellas voces que temen que la automatización y centralización lleven a una pérdida masiva de puestos de trabajo, como ha ocurrido en otras esferas, y que la biblioteca pierda de manera irreversible su razón de ser; que plantean que, frente a la información electrónica, el libro tiene los días contados.

La verdad es que la revolución de la información y la entrada del ordenador a esferas cada vez más amplias de la vida cotidiana, son hechos que no sólo están cambiando a la biblioteca sino al mundo actual en su totalidad. Sin duda, el ordenador es un fenómeno que cambiará a la biblioteca mucho más que la aparición del teléfono o la máquina de escribir; seguramente el libro perderá con el tiempo el "monopolio" de la representatividad de la biblioteca, deberá compartir su lugar con los nuevos medios para procesar y almacenar información. Lo poco probable eso sí, es que pierda su razón de ser como producto cultural en sí mismo ya -y sin querer confundir una biblioteca con un museo- no es lo mismo tener una reproducción de Gernika en casa que el original.

Resúmenes de Ponencias

INTERNET HA MUERTO. VIVA INTERNET

Jorge Timossi- Presidente de la Agencia Literaria

En esta ponencia se reflexiona sobre cuestiones relacionadas con el uso de Internet como herramienta para el desarrollo, pero también como tecnología que viene a exacerbar problemas propios del actual orden internacional. Las nuevas redes de información conducen a nuevas formas de entender el sistema de relaciones políticas y sociales de la época en curso, y a avizorar otros posibles cambios en la forma de pensar y organizar las sociedades. La ponencia trata sobre el impacto que esto tiene en países cuyo desarrollo no le permite acceder a estas ventajas, y como ello redundará en otros modos de manifestarse las desigualdades.

AL RESCATE DE LA UTOPIA. REFLEXIONES SOBRE LECTURA, LIBRO Y DEMOCRACIA. PRESENTACIÓN DE UNA EXPERIENCIA.

José Campaña- Director del fondo popular del Libro de la República Oriental del Uruguay

Partiendo de las afirmaciones hechas por Mac Luhan en su conocido trabajo La Galaxia Gutenberg, discute problemas referidos al impacto de las nuevas tecnologías en la pervivencia y socialización del libro y la lectura, como son la homogeneización de la cultura, la discutida desaparición del soporte libro, y la relación de la nueva cultura mediática con el concepto de democracia. Presenta el proyecto Rescatolibros, denominación popular del Fondo de Libros del Uruguay, cuya labor se realiza en dos direcciones: la recolección masiva de libros nuevos y usados, y el reacondicionamiento de estos en la Clínica del libro, para ser enviados a escuelas, liceos y bibliotecas.

DEL INCUNABLE AL DISCO COMPACTO.

José G. Moreno de Alba- UNAM

Polemiza acerca del concepto de libro, para lo cual hace un bosquejo histórico del desarrollo y evolución de este soporte tradicional, con sus disímiles variantes, manuscritos, impresos, hasta arribar al problema de los nuevos soportes tecnológicos y las formas actuales de comercialización y difusión.

LA GLOBALIZACIÓN EN LA NUEVA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN: EL MODELO DE LA UNIÓN EUROPEA.

Profa. Mercedes Caridad Sebastián- Vice rectora, Universidad-España

Ponencia que explica la importancia que tuvo para el lanzamiento de Europa hacia la sociedad de la información el llamado Libro Blanco sobre “crecimiento, competitividad, empleo”, publicado en diciembre de 1993 por el presidente de la Comisión Europea Jacques Delors y cuya finalidad es crear una infraestructura transeuropea que de acceso a todas las informaciones necesarias para la vida económica y social, para la reactivación de la economía de los países miembros así como la creación de nuevos mercados y empleos.

PROYECTOS IBEROAMERICANOS DE COOPERACIÓN SOBRE INFORMACIÓN.

Lic.Grisel Alina Aldama Inniss -MINREX, Dirección de Documentación

La necesidad de aprovechar las llamadas innovaciones financieras en el contexto de los mercados del conocimiento, la informatización y la comunicación, lleva aparejada la conveniencia de buscar patrocinadores que apoyen el auge y el desenvolvimiento del conocimiento progresivo, lo que fundamenta la recopilación de diferentes tipos de proyectos o programas en función de dar a conocer sus ventajas y el aprovechamiento de las mencionadas opciones. Esta ponencia presenta algunos objetivos y resultados de las Cumbres Iberoamericanas, como respuestas de cooperación y desarrollo colectivo, frente a la creciente globalización de la información, destacando el papel que pueden jugar las instituciones de información en el desarrollo socioeconómico y cultural de los países de la región, y haciendo énfasis en las ventajas de la presentación de proyectos, habida cuenta que las posibilidades de participación no se encuentran debidamente estudiadas, ni preparadas para optar por los distintos financiamientos en el momento de las convocatorias.

LOS SISTEMAS DE INFORMACION Y EL NUEVO PROFESIONAL DE LA INFORMACIÓN.

Celida Alvarez Armenteros y Orlando Oliva Iglesias

Los sistemas de información y los profesionales que en ellos laboran; dimensión y papel de éstos ante el impacto de las nuevas tecnologías incorporadas a los sistemas. Experiencia práctica en el Sistema Nacional de Información Cultural. (SINIC)

EL INSTITUTO UNIVERSITARIO DE TECNOLOGÍA “ALONSO GAMERO” (IUTAG) FRENTE AL NUEVO PARADIGMA DE INFORMACIÓN.

Ing° Amador J. Muset L.

El acervo bibliográfico de los Institutos y Colegios Universitarios de Venezuela (IUT y CU), se construye con lo estipulado en el presupuesto para cada institución, lo aportado a través de la cláusula contractual Ministerio de Educación (ME)-Federación de Asociaciones de Profesores de Institutos y Colegios Universitarios de Venezuela (FAPICUV) y donaciones. Esta forma de fortalecer tanto las Bibliotecas y Centros de Información de los IUT y CU, no satisface las necesidades reales de información actualizada requerida, debido, a que el interesado no participa en la selección del material bibliográfico, lo cual trae como consecuencias: Dispersión de recurso económico, acopio de material desactualizado y no pertinente; a excepción de lo adquirido por cada institución.

En atención a lo anterior y a la disposición del Instituto en automatizar los servicios de información, el IUTAG conjuntamente con el ME y el Sindicato de Profesores del IUTAG (SIPROIUTAG), deciden reorientar los recursos del Convenio ME-FAPICUV, hacia la adquisición de tecnología teleinformática, que permita al IUTAG colocarse a la vanguardia de los nuevos paradigmas de la información. Para tal fin, se conviene con la Empresa Hacer-ULA de la Universidad de Los Andes, incorporar nuestra inquietud a su Proyecto Alejandría.

Más que hardware y software, el éxito alcanzado, sólo es posible con el concurso del recurso humano ligado al programa.

En conclusión, definiendo claramente los objetivos de lo que se desea en materia de información, orientando el recurso económico a la adquisición de los insumos mínimos y, estimulando al personal a comprometerse con la causa, se demuestra, que si es factible pasar al nuevo paradigma de la información: Del Libro a la búsqueda, intercambio y transferencia de la información de manera virtual.

LIVRO E CULTURA NA IDENTIDADE IBEROAMERICANA.

Rosa María Barboza de Araujo-Fundação Casa Rui barbosa

A diversidade cultural iberoamericana é uma de nossas maiores riquezas. Em permanente processo de evolução e com grande capacidade de integração, nossa identidade cultural assegura formas de expressão e criação para todos. Incorporando tradições culturais indígenas, europeias, africanas e asiáticas, a cultura iberoamericana promove uma fusão surpreendente e singular, exemplificada em várias manifestações artísticas e culturais das diversas nações que compõem este universo.

Parte essencial de nosso desenvolvimento, a cultura não poderá deixar de expressar alguns dos nossos desequilíbrios sociais e econômicos. O livro é aí um típico exemplo. Ao lado de uma grande indústria do livro e somada a produção de vários países, desponta um precário sistema de distribuição, além dos altos preços do mercado.

Daí a importância capital dos programas de incentivo à leitura e à difusão do livro. No caso do Brasil, destaca-se o Proler, da Biblioteca Nacional, o projeto Paixão de ler e o programa “Uma biblioteca em cada município”.

A literatura brasileira, por sua vez, contribui fortemente para o sucesso da difusão cultural iberoamericana. Os poetas e narradores produzem uma literatura mais cosmopolita, aberta às novas perplexidades.

Na cultura iberoamericana, o livro é um dos principais instrumentos de integração e difusão cultural. A leitura tem um papel decisivo para o esforço civilizatório que o conjunto das nações vem realizando. Não há nação desenvolvida que não seja uma nação de leitores ativos. O esforço conjunto pela difusão do livro certamente virá contribuir para o progresso social, econômico e político de cada nação e para a grandiosidade cultural do universo iberoamericano como um todo.

PÁGINA WEB: CULTURALES DE LA CIUDAD, UNA POSIBILIDAD PARA LA INFORMACIÓN.

Lic. Dagoberto Villegas Carmona

El ATIC, Area Territorial de Informática en la Cultura, devenido núcleo de informatización cultural en la Dirección Provincial de Cultura en Ciudad de la Habana, tiene como misión controlar la política informática en la ciudad. En este trabajo se expone una página web que contiene aspectos de la cultura en el territorio habanero, en ella el usuario encontrará información relacionada con el desarrollo de las artes escénicas, la literatura, la música y otras de carácter general.

EL DESTINO DE LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS EN COSTA RICA.

Yorleny Madrigal Vargas y Rebecca Vargas Bolaños. Universidad de Costa Rica

En esta ponencia se describen los principales retos que enfrenta el sistema de Bibliotecas públicas de Costa Rica ante el problema de la digitalización de los documentos. Aunque la presentación de la información varíe de formato, si las Bibliotecas Públicas tienen presente su misión y en el desarrollo del modelo de comunicación: el cómo, porqué y para quién se debe realizar el manejo de la información, el diseño de los sistemas de acceso, el diseño de los sistemas de acceso va a garantizar su permanencia en el tiempo porque satisficará las necesidades de los usuarios

BIBLIOTECA NACIONAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA.

Beatriz Fidher y María Echeborda- Biblioteca Nacional argentina

Resumen histórico de la Biblioteca Nacional de la República Argentina, institución que se inauguró el 16 de marzo de 1812 y que ha contado, entre sus directores, a figuras importantes de la cultura argentina. En este trabajo también se describen los principales servicios que la institución presta y el grado de informatización que actualmente presentan sus fondos.

NUEVAS TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN EN SOCIEDADES EXCLUYENTES: UNA APROXIMACIÓN EN EL CASO GUATEMALTECO.

Alvaro Caballeros- Centro de Información-AVANCSO

Gira en torno a las innovaciones informáticas como soporte material de la difusión del conocimiento y la información y su impacto en sociedades en vías de desarrollo. La tesis fundamental perfila la posibilidad de exacerbación de la brecha entre la población con conocimiento porque tiene acceso a estos medios y la población que tiene un tipo de formación que no ha contemplado las innovaciones tecnológicas o que no tiene acceso a la educación formal. ¿Qué consecuencias acarreará esta dinámica recién iniciada?, ¿Hasta donde llegará la exclusión derivada de la desigualdad social?, ¿cómo el poder de la información y el conocimiento será utilizado para gobernarnos, someternos?, ¿qué mecanismos de socialización (en el sentido de espacios colectivos de acceso a Internet, etc.) de

este tipo de tecnología existen?, ¿desplazará lo virtual a lo físico?, ¿que otro tipo de dependencia tecnológica se perfila?, son algunas de las interrogantes que aborda esta ponencia.

MUSEO DE ARTE POPULAR “CASA DO PONTAL”: PROCESOS DE NAVEGACIÓN EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN –UN CASO EJEMPLAR DE CREACIÓN DE UN BANCO DE DATOS-

Guy Van de Beuque

En 1997, el Museo de Arte Popular “Casa do Pontal” implantó un banco de datos de imágenes, a partir de un aplicativo original creado por su equipo, que permite el cruzamiento a cualquier nivel de profundidad de seis grupos de información diferentes. En esta ponencia se describen los procesos de creación de dicha base de datos.

LA NUEVA GESTIÓN DE INFORMACIÓN: UNA DIMENSIÓN ARTICULADA, INETERACTIVA Y ASOCIADA AL CAMBIO FRENTE A LOS ESCENARIOS DEL 2000.

Lic. José Manuel Domínguez Domínguez

Se presenta un análisis de los fenómenos acontecidos en la década del 90 relacionados con los cambios y transformaciones que se vienen gestando y que se espera sigan produciéndose de forma continuada tanto en las estructuras organizacionales como en los sistemas de información, su vinculación entre sí y la repercusión del proceso de informatización de estos sistemas. Se hace énfasis en las transformaciones que se han de presentar en los diferentes procesos, productos, flujos de información, servicios y sobre todo, en los usuarios que se proyectarán como una nueva alianza para la realización de acciones participativas de carácter técnico con el sistema informativo. Se plantea la clara tendencia que existe en el mundo empresarial de prestarle suma atención a las fuentes y recursos informales de información que fluyen a través de la organización mediante redes de personas imbuidas en los procesos cognitivos propios de las relaciones de desempeño de una entidad. Se presenta relacionado a estos aspectos, un modelo de gestión de recursos de inteligencia e información al interior de las organizaciones, mostrando las tres etapas de trabajo operativo que conducen su acción de intervención corporativa, formando una plataforma participativa encaminada a captar ideas, debatir problemas, transmitir nuevos conocimientos e información actualizada, analizar proyectos relacionados con procesos u objetivos de la entidad, y con el resultado de estas confrontaciones y sinergia grupal elaborar productos informativos con alto valor agregado para su registro y circulación por la institución. Se reflexiona sobre el rol que ha de jugar el nuevo profesional de la información, su evolución ante los cambios y su orientación interdisciplinaria en los nuevos escenarios que lo enmarca como un agente clave y movilizador de los tiempos que se avecinan.

HISTORIA DE LAS BIBLIOTECAS: UNA FORMA DE FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD NACIONAL.

Zoia Rivera- facultad de Comunicación Universidad de la Habana

El trabajo expone algunas ideas acerca de las posibilidades que presenta el trabajo investigativo de los estudiantes de la carrera Bibliotecología y ciencia de la información para el rescate de la historia de la bibliotecas cubanas. Se analiza la importancia de los trabajos realizados y los problemas de motivación de los estudiantes hacia este tipo de investigaciones

HISTORIA DE LAS BIBLIOTECAS Y TECNOLOGÍAS.

Radamés Linares Columbié –facultad de comunicación. Universidad de la Habana

Se examinan algunas perspectivas metodológicas en la investigación de la historia de las bibliotecas. Se enfatiza el carácter multifactorial de la explicación del desarrollo histórico-bibliotecario. Se propone una lectura histórica de las bibliotecas desde el impacto de las tecnologías en estas instituciones. Detallar las características de la tecnologías más influyentes en este proceso es otro elemento que se incorpora a este estudio. Se vinculan las características funcionales y organizativas de las bibliotecas a determinadas tecnologías preeminentes en una u otra época histórica. Se muestra la imprescindible presen de las tecnologías en la historia de la institución objeto de estudio. Se analizan dos grandes transiciones tecnológicas: “del manuscrito al impreso” y de “lo impreso a lo digital”. Se postula la necesidad de evitar cualquier “reduccionismo tecnológico” que invalide una comprensión de la biblioteca como institución social explicable desde las circunstancias históricas de cada época. Se proponen conclusiones derivadas del estudio realizado.

HUELLAS DE UN PASADO, MIRADAS DEL PRESENTE.

Yudit Pérez Rodríguez María Elena Rodríguez Lora

En el presente trabajo se aborda las diferentes fases por las que ha transitado el libro en su devenir histórico, así como, el impacto que sobre éste ha tenido el uso de nuevas tecnologías como Internet. Tomando como punto de partida las tabletas de arcilla, y posteriormente, el papiro, pergamino, entre otros, se precisan elementos fundamentales que ilustran el desarrollo alcanzado en materia de soporte de información. el trabajo recoge también algunas reflexiones en torno al futuro del libro.

LA BIBLIOTECA VIRTUAL MIGUEL DE CERVANTES Y SAAVEDRA. UNIVERSIDAD DE ALICANTE.

Andrés Pedreño Muñoz. Rector. Ana Laguna Pérez. Vicerrectora de Relaciones Institucionales e Internacionales. Manuel Marco Such. Vicerrector de Nuevas Tecnologías.

En este trabajo se presenta el proyecto desarrollado por la Universidad de Alicante de Biblioteca Digital de textos castellanos accesible desde internet. Con ello, creamos la mayor biblioteca de estas características que nos permitirá competir con proyectos equivalentes desarrollados en lengua inglesa. Las Nuevas Tecnologías de la Información introducen una revolución que debe ser bien entendida y muy especialmente en nuestras universidades. Desde esta responsabilidad la Universidad de Alicante viene acometiendo desde hace tres años un ambicioso proyecto en el tratamiento de la información a través de una incorporación muy activa de las Nuevas Tecnologías.

LAS PUBLICACIONES ELECTRÓNICAS DE CHADWYCK HEALEY Y SU IMPACTO EN LAS BIBLIOTECAS.

Adrián Coutin –Colaborador Chadwyck Healey Inc.

La introducción a escala masiva de la Tecnología de la Información (TI) en el trabajo de las bibliotecas, las empresas y las escuelas ha conllevado a la proliferación de productos y servicios de información diseñados específicamente sobre esta tecnología, siendo realmente los elementos que incrementan el valor y el impacto de de la TI en el trabajo de dichas organizaciones. No se trata de sistemas y tecnologías que sustituyen estas organizaciones, se trata de instrumentos que permiten un mejor rendimiento de los recursos informativos que usan estas instituciones. No habra vencidos ni derrotados, habrá perfeccionamiento y ampliación del uso de la información en la sociedad en general.

La empresa británica Chadwyck Healey con veinticinco años en la producción y distribución de publicaciones en el tema de las ciencias sociales y humanidades, ha desarrollado un conjunto de publicaciones en soporte electrónico, tanto en CDROM como en World Wide Web, que fascilitan el acceso, analisis y procesamiento de amplios fondos documentales o información bibliográfica. En el campo de la publicaciones electrónicas la empresa se encuentra produciendo ciento cuatro bases de datos bibliográficas, factográficas, textos completos y multimedia consideradas de obligada consulta por muchos especialistas en el mundo.

De relevante importancia para el tema de este evento se consideran las siguientes publicaciones: en la categoría de Literatura y Lengua en Norteamérica y Estudios sobre Estados Unidos National Security Archive Digital y PolicyFile; Periodicals Contents Index en la categoría de Trabajos de Referencia y en Literatura y en Lengua Española y Estudios Hispánicos tenemos, entre otras, Teatro Español del Siglo de Oro, Bibliografía de la Literatura Española, Directorio de Bibliotecas

Españolas, Bibliotecas sin Fronteras Fondos Iberoamericanos en Bibliotecas Españolas, y Catálogo Colectivo Fondo Antiguo (ABINIA).

Los contenidos y ventajas de cada una de estas publicaciones así como las interfases para los usuarios, estrategias de búsquedas para trabajar con ellas, etc, son abordadas en este trabajo.

COLABORACIÓN TRANSAMERICANA BAJO EL WORLD WIDE WEB.

David block –Cornell University

La coyuntura de efectos económicos y desarrollo técnico ha enfatizado la importancia de cooperación entre bibliotecas del mundo desarrollado. Los altos costos de información impresa en papel, especialmente en ciencia y tecnología, produce una bajada brusca en la adquisición de libros y periódicos hasta perjudicar la investigación científica. Mientras los bibliotecarios reducen la adquisición de papel, reconocen las oportunidades para la circulación de investigaciones bajo medios electrónicos. Este ensayo destaca las tendencias económicas y tecnológicas como fondo de un nuevo movimiento de cooperación interbibliotecaria. Sugiere que la cooperación del temprano siglo XXI ofrezca espacios para la participación transamericana imposibles bajo un régimen de información en papel.

XML COMO METALENGUAJE PARA LAS BIBLIOTECAS VIRTUALES.

Manuel Marco Such. Vicerrector de Nuevas Tecnologías Pedro Pastor Seva. Director del Centro de Documentación Europea. -Universidad de Alicante.

Las bibliotecas virtuales aportan una gran novedad conceptual: los contenidos de las obras y los datos de referencia sobre las mismas comparten el mismo "espacio electrónico". Por lo tanto, lo más lógico es que compartan también el mismo formato de representación. Esto no quiere decir que utilicen el mismo formato de presentación, ya que con los nuevos lenguajes de especificación de información semiestructurada se consigue una separación total entre estructura lógica de un documento y la información de estilo que permite su publicación gráfica.

El lenguaje XML se ha constituido en la alternativa ideal para conseguir estos objetivos. A partir de aquí, se abren grandes posibilidades para la explotación de todo tipo de tratamiento "inteligente" de obras literarias y de todo tipo de obra cultural multimedia. Ofrecemos la caracterización de un libro mediante XML, y algunas experiencias desarrolladas en la Universidad de Alicante.

ESTRATEGIAS PARA EL CAMBIO EN EL PROCESO DE INFORMATIZACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA.

Lic. Bárbara Susana Sánchez Vignau.

La utilización de las tecnologías de información y comunicación dentro de las Universidades Cubanas, constituye un factor de vital importancia para el desarrollo de estas instituciones académicas. Sin embargo, trabajar por un proceso de informatización implica grandes cambios en el modo de hacer actual de nuestras bibliotecas universitarias. Los nuevos tiempos exigen desarrollar nuevas modalidades de producción, procesamiento, acceso y transferencia de la información con el soporte de información y comunicación adecuado a las exigencias de nuestras organizaciones. El presente trabajo considera las preliminares señaladas, y reseña el proceso de cambio que se inicia en la Dirección de Información Científico-Técnica de la Universidad de La Habana en un proceso de Dirección estratégica

LOS SERVICIOS INFORMATIVOS EN LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA CUBANA ACTUAL. EL CASO DE LA UNIVERSIDAD DE CAMAGUEY.

Odalís Bouza Betancourt

Aborda las nuevas formas de enfocar los servicios informativo-bibliotecarios influenciados por las transformaciones producto del despliegue de las tecnologías de la información y las telecomunicaciones y el cambio de mentalidad de los miembros de la comunidad universitaria.

Se describen las estrategias que se han desplegado en lo referente a la gerencia de información y conocimientos a través de los servicios que brinda el Centro de Gestión de Información de la Universidad de Camaguey en general, y en particular, la Sala Especializada de Educación Superior.

Los logros de la mencionada sala han contribuido a la consolidación de las temáticas esenciales de trabajo del Centro para el Perfeccionamiento de la Educación superior (CEDEUC)

LA INGENIERÍA DE PRODUCCIÓN EN LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS DE INFORMACIÓN. UNA APLICACIÓN DE LA B.N.C.T.

María de los Angeles Ruiz González

Presenta la aplicación del enfoque ingenieril a través de diagramas de procesos, de algunos servicios bibliotecarios y de información que se ofrecen en la Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología (BNCT), del Instituto de Información Científica y Tecnología (IDICT), del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA). Se enfatiza en los principios ingenieriles de organización aplicados a estos servicios. Se relacionan los diagramas de procesos bibliotecarios y de información, en el área de servicios, con un enfoque económico para la determinación de los costos. Se analiza la incidencia de los diagramas de procesos en la organización del flujo tecnológico de una biblioteca. Se plantea que

el diagrama de proceso de cada servicio representa parte de ese flujo tecnológico. Se aplica la matriz DAFO del sistema para establecer las mejoras necesarias en la política y realización de los servicios.

LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS DE ict EN LA ERA DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS.

Lic. Tamara Tur

Este trabajo analiza la información científico técnica y sus servicios desde el punto de vista de producto, explorar los fundamentos y principios de una corriente administrativa en moda desde hace varios años, como es la de “Calidad Total” del norteamericano Dr. Williams Edwards Deming; esablecer aspectos que pueden ser adaptados a las actividades bibliotecológicas y dar algunos criterios de evaluación de los servicios en la era de nuevas tecnologías.

El panorama del desarrollo de la Tecnología de Información de hoy nos obliga a cambios radicales en la valoración de las actividades que se desarrollan en la unidad de información, de los servicios que se ofrecen, de la forma en que se atiende al cliente y que de esta manera la “cantidad” sea el concepto a obviar en los procesos de control interno y cuyo lugar será ocupado cada día más por ideas como “calidad” y “selectividad”.

UN NUEVO PARADIGMA EN LA BIBLIOTECA DE LA CASA DE LAS AMÉRICAS. AUTOMATIZACIÓN DE SUS COLECCIONES.

Rosa Marina González Valdés

La biblioteca de la Casa de las América, desde sus inicios fue concebida para facilitar información especializadas a individuos, organizaciones, e instituciones acerca de los diferentes géneros de la literatura, arte y ciencia sociales, así como divulgar las obras de autores relevantes y ampliar las relaciones socioculturales de América Latina y el Caribe.

Dada la importancia que reviste nuestra biblioteca y las valiosas colecciones con que contamos nos vimos en la necesidad de afrontar un nuevo proyecto de investigación y desarrollo de los productos y servicios que en ella se ofertan; se realizó en la primera fase de la investigación, un estudio preliminar del sistema, donde fueron analizados diferentes variables de interés.

EL PAPEL PERMANENTE: UN RETO PARA NUESTROS EDITORES Y BIBLIOTECARIOS.

Lic. Guillermo Ramón González Junco

Se describe brevemente la importancia y la utilización que tiene el papel permanente como una nueva alternativa de conservación y preservación de documentos, que muy poco se ha divulgado en el mundo actual. Los procedimientos de conservación y preservación que se conocen en la actualidad son procedimientos costosos, incluso para las **grandes bibliotecas y los centros**

de investigación más importantes del mundo desarrollado. Se mencionan las características generales, los principales factores de permanencia en relación con el tipo de papel que actualmente se conoce sin esta alternativa de permanencia. La Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) , recomienda en sus resoluciones adoptadas por sus consejos en 1989 y 1991, que la UNESCO y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, utilicen papel inalterable. Se hace mención al texto íntegro de la resolución de la UNESCO, aprobada más recientemente en su Conferencia General , celebrada en París, el 12 de noviembre de 1997, donde se pronunció sobre el tema, así cómo de la adopción de la Norma **ISO 9706 :1994 Información y Documentación – Papel para Documentos – Requerimientos para Permanencia**. Por último se recomienda para el caso de los países no productores, de este tipo de papel, que estudien la factibilidad de poder producirlo en sus respectivos países, que el papel que se importe, tenga estas característica de perdurabilidad, analizar a partir de las resoluciones de la UNESCO, que cada país emita, legislaciones, regulaciones, etc., que promuevan el uso e identificación del papel inalterable, para las publicaciones y los documentos, que deban conservar información o documentación de carácter histórico cultural, además se propone la posibilidad de llevar a efecto una investigación, con datos estadísticos, sobre la utilización e identificación de esta clase de papel en sus Estados Miembros.

METODO PARA EL DIAGNÓSTICO DE LAS COLECCIONES DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS.

Amelia Gómez Fernández, Maritza Dorta Valdés, Luis Montes de Oca Colina - Instituto de Historia de Cuba; Yessika Comesaña Perdomo, , Aristónica Ayón Beato, Mercedes Castro Marquetti - Oficina Cubana de la Propiedad Industrial.

La conservación preventiva consiste en evitar o minimizar el daño a las colecciones por cuantos factores deteriorantes puedan causarle alteración, sin embargo una política de preservación sólo es efectiva cuando se materializa en planes de actuación concretos.

El diagnóstico de las colecciones permite evaluar su estado de conservación, de esta manera se dictan políticas en cuanto a estrategias de preservación, prioridades en los recursos, políticas de reproducción o restauración y tareas específicas tales como limpiezas, desinfecciones, reenvolturas y adecuación y expansión de los almacenes entre otros aspectos. Esta ponencia ofrece un método para llevar a cabo este diagnóstico.

ESTUDIO CLIMÁTICO AMBIENTAL EN LA BIBLIOTECA JOSÉ MARTÍ (BNJM)

Dra. Beatriz Moreno Masó y Lic. David Sigarroa Jones –CENCREM

Se realizó un estudio climático-ambiental de un año de duración en diferentes locales de la BNJM de manera tal que se pudo caracterizar el estado general del edificio. Para ello se controlaron las variables humedad y temperatura, además de determinarse (por métodos pasivos) la cantidad de cloruros, sulfatos y polvo. Se obtuvieron interesantes resultados que permite a la institución tomar las medidas pertinentes para la preservación de los bienes culturales que allí se atesoran.

ESTADO DE CONSERVACIÓN DE LOS FONDOS FILMICOS DE LA FOTOTECA DEL ARCHIVO NACIONAL DE CUBA.

Lic Raul García R. Lic. Manuel Valiente M. Y Lic. Marta Casals R.

En este trabajo se resumen los resultados de un estudio del estado de conservación de los fondos fílmicos de la fototeca del ANC. Se describen las acciones realizadas: medición del grado de acidez, condiciones microclimáticas, etc. Y se concluye que el grado de deterioro de dicho fondo es bajo.

LA CONSERVACIÓN Y LA PRESERVACIÓN EN LA BIBLIOTECA CIRO REDONDO.

Lic Daimit Duque Torres –Biblioteca Ciro Redondo. Artemisa

La ponencia trata acerca del trabajo de conservación y presevación en la biblioteca pública Ciro Redondo García de Artemisa. Se exponen los factores que han influido en el deterioro de sus fondos y un diagnóstico de los mismos.

INSTRUCCIONES PARA EL INVENTARIO DE DOCUMENTOS (SISTEMA DEL INVENTARIO DEL PATRIMOINIO CULTURAL DE CUBA.

Lic. Raúl Ernesto Colón Rodríguez

Las nuevas instrucciones para el Inventario de los documentos patrimoniales, así como el resto de las instrucciones del Sistema del Inventario Patrimonial, son un conjunto de orientaciones metodológicas que suponen una nueva etapa en el estudio y clasificación de las colecciones de los museos cubanos. Para ello se utilizaron las siguientes Normas Cubanas de Descripción Bibliográfica de los diferentes tipos de documentos:

1. Norma de descripción bibliográfica de Obras Musicales
2. Norma de descripción bibliográfica de Materiales Gráficos
3. Norma de descripción bibliográfica de Manuscritos
4. Norma de descripción bibliográfica de Libros y Folletos
5. Norma de descripción bibliográfica de publicaciones seriadas
6. Norma de descripción bibliográfica de materiales cartográficos

El resultado de este trabajo está siendo un verdadero control nacional de los valores patrimoniales documentales de manera automatizada, amén de un despegue de las investigaciones sobre las colecciones de los museos con herramientas científicas de gran eficacia.

DOCUMENTOS DE MUSEOS, SITUACIÓN ACTUAL.

Lic. Aimée Mansur Luzardo -Consejo Nacional de Patrimonio Cultural, MINCULT

En el siguiente trabajo se exponen los resultados correspondientes a un estudio realizado en las colecciones de documentos pertenecientes a diferentes museos del país. Se identifican las principales alteraciones que favorecen el deterioro de éstas, como son las formas inadecuadas de almacenamiento, las incidencias ambientales y los ataques biológicos entre otras; también damos algunas recomendaciones para controlarlas.

Los museos visitados son: Museo Ernest Hemingway, Museo Nacional de la Campaña de Alfabetización, Museo Provincial de Las Tunas, Museo Nacional de la Música, Museo de Medicina Tropical y Parasitología Carlos J. Finlay, Museo Municipal de Regla y Museo Municipal de Plaza.

ARCHIVOS DE ARTE Y CULTURA. REFLEXIONES EN TORNO A LOS ARCHIVOS PERSONALES DE ESCRITORES EN CUBA.

María del Rosario Díaz Rodríguez –Instituto de Literatura y Lingüística

En este trabajo se reflexiona en torno a los papeles personales de escritores y personalidades de la cultura que se atesoran en bibliotecas, archivos, museos y en colecciones particulares en nuestro país. Además, se hará una breve caracterización del Archivo Literario del Instituto de Literatura y Lingüística.

EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE LA CASA TALLER PEDRO PABLO OLIVA, LO QUE ESTÁ DETRÁS DEL LIENZO.

Rafael A. Bernal Castellanos –Direc. Mpal. De Educación de Pinar del Río

Uno de los más representativos artistas plásticos contemporáneos cubanos es Pedro Pablo Oliva. Nacido en Pinar del Río, ha creado casi toda su obra en esa ciudad a la que ha permanecido vinculado de múltiples formas. Uno de esos vínculos ha sido dotar su Casa Taller en la ciudad con un Centro de Documentación que, concebido originalmente para uso privado, ha rebasado ese límite y es actualmente una instalación de servicio público visitada por especialistas, estudiantes e interesados que encuentran allí actualización artística y estética además de servicios informáticos básicos. Esta poenencia trata sobre el trabajo desplegado por dicho Centro de Documentación.

LOS FONDOS RAROS EN LA BIBLIOTECA DE LOS HERMANOS LOYNAZ.

Madelyn Días Monterrey y Milda Menéndez –Centro de Promoción y Desarrollo de la Literatura Hermanos Loynaz

Dulce María Loynaz, una de las figuras más relevantes de la literatura hispanoamericana, recorrió muchos lugares del mundo, en los cuales pudo adquirir lo mejor de la literatura de cada país para así enriquecer su biblioteca particular. Esta biblioteca, gracias a la donación de Dulce María, pertenece hoy al Centro de Promoción y Desarrollo de la Literatura Hermanos Loynaz. Esta ponencia describe el fondo de libros raros de esta colección así como los principales servicios que esta biblioteca presta a la comunidad.

ESTUDIO DE LA ACTIVIDAD DE EVALUACIÓN PARA LA SELECCIÓN DE PUBLICACIONES.

Lic. Milena Pérez Duménigo⁽¹⁾, Centro de Gestión de Información. (CGI). Ing. Luis B.Ramos Sánchez⁽²⁾ Centro para el Desarrollo de la Producción Animal. (CEDEPA)

La evaluación para la selección de publicaciones es de gran importancia pues representa la base de varias de las tareas que se realizan en la actividad científico informativa (ACI). No existen, sin embargo, estudios reportados sobre su estado actual en el país, por lo que en este trabajo se presenta una caracterización realizada en algunas instituciones rectoras de Ciudad de la Habana. Se concluye que la aplicación de estos métodos se encuentra en un nivel incipiente, adicionalmente se realiza una valoración de las posibles causas y vías de solución de las dificultades encontradas.

DICCIONARIO DE ESCRITORES DEL CARIBE.

Emilio Jorge Rodríguez, Berta Fernández Aragón e Inna López –Casa de las Américas

Este proyecto corresponde a una línea investigativa en proceso de ejecución que producirá uno o dos volúmenes de referencia, compuesto por fichas de carácter biobibliográfico y crítico. El Diccionario de escritores del Caribe abarca 30 islas y territorios continentales, y más de 950 autores. Sus objetivos generales son los siguientes: a) Establecer una amplia base de datos sobre escritores y obras, que posibilitará nuevas líneas investigativas y de promoción; b) Brindar una panorámica de las letras que abarque toda el área, por encima de las barreras lingüísticas, para propiciar trabajos posteriores encaminados a lograr su conceptualización científica en tanto literatura de una región cultural (Markievics); c) Contribuir a moldear los rasgos distintivos del Caribe en sus expresiones literarias; ch) Contribuir a divulgar, editar, promover e investigar la literatura caribeña; d) Articular la literatura caribeña a un ámbito mayor, en el contexto iberoamericano y universal.

LISTADO DE PARTICIPANTES

ARGENTINA

Beatriz Fidler
Bibliotecaria- Biblioteca Nacional

Maria Etchepareborda
Bibliotecaria Coordinadora Libros-Biblioteca Nacional

ALEMANIA

Gisela Villanueva
Bibliotecaria - Inst. Iberoamericano de Inv.
Universidad de Hamburgo

BRASIL

Guy Van De Beuque
Professor

Rosa Maria Barboza de Araujo
Historiadora - Directora Ejecutiva

COLOMBIA

Carlos Alberto Zapata Cárdenas
Director Técnico - Biblioteca Luis Angel Arango

COSTA RICA

Yorlenny Madrigal Vargas
Bibliotecóloga
(IIMEC) Inst. de Inv. para el mejoramiento de la Educación Costarricense
Universidad de Costa Rica

Rebecca Vargas Bolaños
Bibliotecóloga
(I.I.M.E.C.) Universidad de Costa Rica,

CUBA

Maritza Fernández
Directora ORCALC - Oficina Regional de
Cultura para
América Latina y el Caribe

Jorge Timossi
Director Agencia Literaria Latinoamericana

Adrian Coutin Domínguez
Especialista de Computación - Chadwyck Healey Inc.

Aimée Mansur Luzardo
Especialista en Conservación (CNPC) Consejo Nacional de Patrimonio Cultural

Amelia Gómez Fernández
Especialista en Conservación y Restauración - Instituto de Historia

Carmen Xiomara Estévez González
Jefa Equipo Metodológico Sist. Bib.Públicas Ciudad Habana
Bib.Pública (Rubén Martínez Villena)

Daimit Duque Torres
Informática bibliotecaria - Biblioteca (Ciro Redondo)

Dalia Durán Yero
Bibliotecaria
Instituto Superior de Diseño Industrial

Eliades Acosta Matos
Director Biblioteca Nacional (José Martí)

Esther Pérez Roque
Licenciada en Historia e Informático Bibliotecario
CNMC - Centro Nacional de Música de Concierto

Elsa Peña López
Especialista Información Científica Oficina 2do Secretario Comité Central del PCC-
Plaza de la Revolución.

Elisa Brutau Castillo
Informático Bibliotecaria
ISDI - Inst. Sup. de Diseño Industrial

Elena Casero Mesa
Técnico en Información Científica

Felix Valdés García
Investigador - Profesor de Filosofía
Inst. de Filosofía - Calzada 251 esq. J, Vedado

Gilda Pérez Corrales
Bibliotecaria Biblioteca Nacional (José Martí)

Grisel Alina Aldama Inniss
Esp. Inf. Científico- Técnica y Bibliotecología.
MINREX - Calzada No.360 esq. a G, Vedado

Guillermo R González Junco
Esp. Principal de Colecciones
IDICT-BNCT - Inst. de Doc. e Inf. Cientif. y tecnológica
Bib. Nac. Ciencia y Tecnología
Capitolio Nacional

Idania J. Licea Jiménez
Lic. Información Científica Técnica y Bib.
CENDA - Centro Nac. de Derecho de Autor

Iliana Herrera Piloto
Informática - Bib. Nac. (José Martí)

Inés Baró Valle
J'Lab. Tratamientos Restaurativos - Archivo Nacional

Jorge Espresate Xirau
Editor de un Boletín Electrónico
AUNA - Asociación por la Unidad de nuestra América

Lourdes Alfonso Piedrahita
Informático Bibliotecario - Museo Nacional Bellas Artes

Lourdes María Quijano Hernández
Bibliotecaria UNEAC

María del Rosario Díaz Rodríguez
Esp. Archivo Literario Biblioteca - Instituto de Literatura y Lingüística
(Dr. José Antonio Portuondo)

María Elena Rodríguez Sora
Estudiante

María Teresa Sánchez Rivera
Esp. de Archivos y Bibliotecas
MICONS - Centro de Inf. de la Construcción

Margarita Castillo Angel
Especialista Inf. Científica-Técnica - MICONS

Margarita Hernández Ramón
Directora Biblioteca Pública de Minas de Matahambre, Provincia de Pinar del Río

Madelyn Díaz Monterrey
Especialista Principal
C.P.D.L. - Centro de promoción y desarrollo de la Literatura
Hermanos Loynaz - Calle Maceo No. 211 esq. Alameda, Pinar del Río

Madeleine Terán Rodríguez
Directora Centro de Documentación - MINREX

Mariela Sieres Pita
Investigadora
C.P.D.L. Hermanos Loynaz Pinar del Río

Maylen Gesen Gallinal
Esp. Información Cient. Técnica y Bibliotecología
ICAIC - Inst. Cubano de Arte e Industria cinematográfico

Milda Menéndez Delgado
Técnico en Bibliotecología
C.P.D.L Hermanos Loynaz -

Rafael A. Bernal Castellanos
Profesor

Maricela Danila Vistel Columbié
Profesora - Esc. Bibliotecarios de Santiago de Cuba

Milena Pérez Duménigo
Especialista en Información
Universidad de Camagüey- Centro de Gestión de Información

Miguel Viciado Valdés
Especialista de Investigaciones
Biblioteca Pública (Rubén Martínez Villena)

Neyda Izquierdo Ramos
Editora de libros científicos

Nitza Goitizolo Martiatu
Téc. en Información Científico técnico y Bibliotecología

Odalís Bouza Betancourt
Profesora/ Especialista en Información
Universidad de Camagüey

Ofelia Scofiel Orozco
J'Dpto. Atención al Público Biblioteca Pública (R. M. Villena)
Oficina Historiador de la Ciudad.

Olga Vega García
Bibliotecaria
Biblioteca Nacional (José Martí)

Raúl E. García Rodríguez
Investigador
Archivo Nacional de Cuba

Pedro Luis Suárez Sosa
Especialista en Información Director Biblioteca Instituto de Literatura y Lingüística
(Dr. José A. Portuondo)

Radamés Linares C.
Profesor Universitario
Facultad de Comunicación Social - Universidad de La Habana

Raúl Ernesto Colón Rodríguez
Museólogo - Especialista
Consejo Nacional de Patrimonio Cultural

Tamara Tur
Inf. Bibliotecario
EEPJ - Estación Experimental de Pastos y Forrajes (Indio Hatuey)
Central España Matanzas

Teresita García Bernat
Técnica en Inf. Científica y Bibliotecológica
Banco de Imágenes de Fotocreart - MINCULT

Teresita López Díaz
Directora de biblioteca
María Villar Buceta

Verenice López Quintero
Analista de Sistemas

Verónica de las Mercedes Lavín Isax
Informático - Bibliotecario

Yeissel Karelia Cordero García
Técnica en Información Científica y Bibliotecológica
Centro Nacional de Investigaciones de Artes Escénicas

Yudith Pérez Rodríguez
Estudiante - Facultad de Comunicación - Univ. de la Habana

Zoia Rivera
Profesora Facultad de Comunicación - Universidad de la Habana

Berarda Salabarría
Archivo Nacional

Bárbara Susana Sánchez Vignau
Directora DICT-UH
Biblioteca Central (Rubén Martínez Villena)
Universidad de La Habana

María de los Angeles Ruíz González
Esp. Dpto. Servicios Bibliotecarios y de Información
BNCT - IDICT
Capitolio Nacional

María Aurora Soto
Directora - BNCT - IDICT
Capitolio Nacional

Luis A. Mourellos Rodríguez
Especialista de Computación - PROINFO
Capitolio Nacional

José Manuel Domínguez Domínguez
Especialista en Información
CEISIC - MINCULT

Ciladela Pentón
Biblioteca Provincial (Rubén Martínez Villena)

Yoneidis Hernández
I.S.M.M.- Inst. Superior Minero Metalúrgico (MOA)

Beatriz Moreno Masó
ISA - Instituto Superior de Arte
Facultad de Artes Plásticas

Dagoberto Villegas Carmona
J'Dpto. de Automatización
Dirección Provincial de Cultura

Fernando Martínez
Biblioteca Nacional (José Martí)

Rosa Ma. González Valdés
Biblioteca Casa de las Américas

Orlando Oliva
Casa de las Américas

Inna López
Centro de Estudios del Caribe
Casa de las Américas

Berta Fernández Aragón
Analista de Sistema
Casa de las Américas

Emilio Jorge Rodríguez
Centro de Estudios del Caribe
Casa de las Américas

Ernesto Sierra
Director Biblioteca
Casa de las Américas

ESTADOS UNIDOS

David Block
Bibliotecario
Cornell University

ESPAÑA

Antonio Piedra
Director
Fundación Jorge Guillén - Centro de Creación y Estudios Literarios

Javier Toquero
Dir. General de Patrimonio y Promoción Cultural
Junta de Castilla de León

Mercedes Caridad Sebastián
Vicerrectora de Universidad Carlos III de Madrid

Andrés Pedreño Muñoz
Rector
Universidad de Alicante

Ana Laguna Pérez
Vicerrectora
Universidad de Alicante

Manuel Marco Such
Vicerrector de Nuevas Tecnologías
Universidad de Alicante

GUATEMALA

Alvaro E. Caballeros Herrera
Documentalista
AVANCSO - Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales

INGLATERRA

Timothy John Connell
Catedrático - División of Languages
City University

MEXICO

Dr. José G. Moreno De Alba
Director - Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
Centro Cultural Universitario México,

URUGUAY

José Campaña
Promotor Cultural de C.I.P.F.E
CIPFE - Centro de investigación y promoción franciscano y ecológico
Director del Fondo Popular de Libros (Rescata libros)

VENEZUELA

Servideo López
Presidente Consejo del Municipio Iribarren
Comisión de Educación y Cultura

Amador J. Muset L.
Ingeniero
Centro de Inf. y Doc. del Inst. Universitario de Tecnología (Alonso Gamero)

Emilio A. Chirimos
Coordinador Hemeroteca IUTAG
Av. Libertador Parque (Los Orumos), Coro Edo. Falcón
Teléfono: 522279
E.mail: cidiutag(funflc.org.ve)